

EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir erklären hiermit, dass diese Funkanlage die wesentlichen Anforderungen der R&TTE Richtlinie 1999/5/EG erfüllt. Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage unter info@tfa-dostmann.de. www.tfa-dostmann.de

DECLARATION OF CONFORMITY

Herewith we declare, that this wireless transmission device does comply with the essentials requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC. A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via info@tfa-dostmann.de. www.tfa-dostmann.de

EU- DECLARATION DE CONFORMITE

Nous déclarons que cet appareil émetteur récepteur d'ondes radio répond aux exigences essentielles de la directive R&TTE 1999/5/CE. Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de info@tfa-dostmann.de. www.tfa-dostmann.de

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ 'UE

Con la presente dichiariamo che questo impianto radio adempie alle prescrizioni sostanziali della direttiva R&TTE 1999/5/CE. Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta all'indirizzo info@tfa-dostmann.de. www.tfa-dostmann.de

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hiermee verklaren wij, dat deze radiografische installatie voldoet aan de belangrijkste eisen van de R&TTE richtlijn 1999/5/EG. Een kopie van de getekende en gedateerde Conformanceverklaring is op verzoek beschikbaar via info@tfa-dostmann.de. www.tfa-dostmann.de

UE-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos que esta instalación de radio cumple con los requisitos fundamentales de la directiva R&TTE 1999/5/CE. Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al info@tfa-dostmann.de. www.tfa-dostmann.de

01/12



Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d'emploi
Istruzioni
Instrucciones para el manejo
Gebruiksaanwijzing

**Kat. Nr. 35.1116**

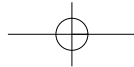


Fig. 1

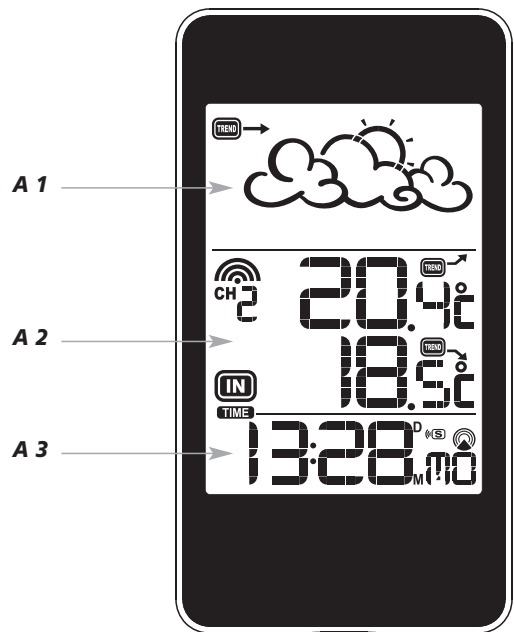
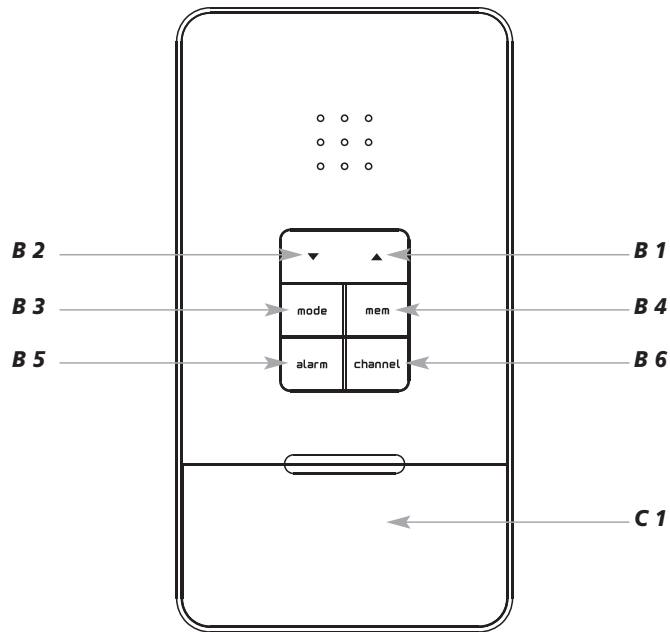


Fig. 2



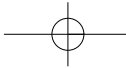
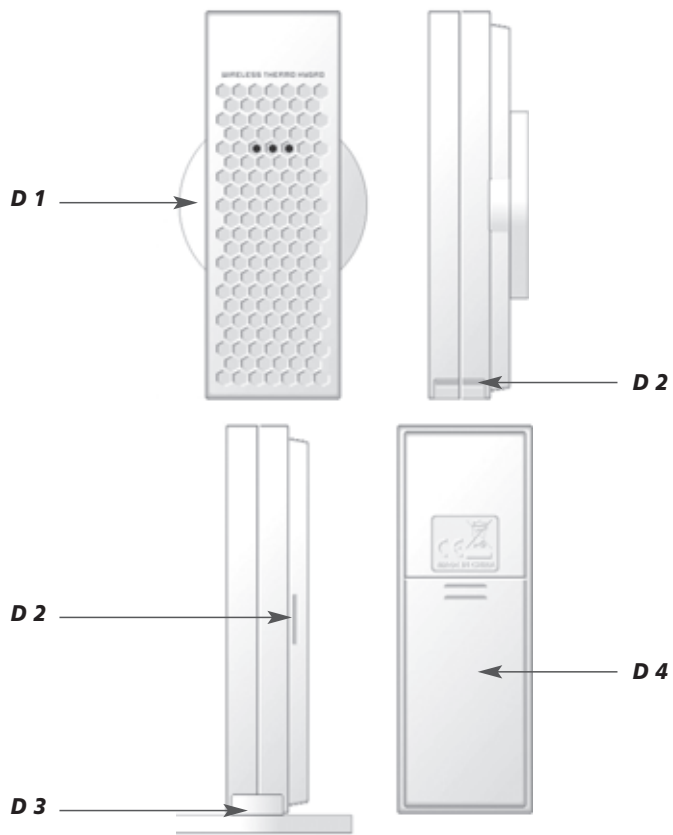


Fig. 3



CULT – Funk-Wetterstation

Vielen Dank, dass Sie sich für diese Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

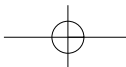
- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch. So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

2. Lieferumfang

- Funk-Wetterstation (Basisgerät)
- Außensender mit Halterung
- Ständer für Basisgerät
- Batterien 4 x 1,5 V AAA
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes

- Außentemperatur über kabellosen Außensender (433 MHz) mit Reichweite bis 30 m (Freifeld)
- Erweiterbar um bis zu 3 Sender, auch zur Temperaturkontrolle von entfernten Räumen, z.B. Kinderzimmer, Weinkeller, etc.
- Innentemperatur
- Tendenzanzeigen und Maxima-/Minimawerte
- Temperaturalarm
- Wettervorhersage mit 7 Symbolen mit Luftdrucktendenz
- Funkuhr mit verschiedenen Weckzeiten, Datum und Wochentag (7 Sprachen)
- Zum Aufstellen
- Einfache Installation, da kein Kabel notwendig



CULT – Funk-Wetterstation**D****4. Zu Ihrer Sicherheit**

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Dieses Gerät ist nicht für medizinische Zwecke oder zur öffentlichen Information geeignet und nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

**Vorsicht!
Verletzungsgefahr:**

- Bewahren Sie die Batterien und die Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

**Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.
- Der Außensender ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Suchen Sie einen niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus.

5. Bestandteile**A: Display (Fig. 1):**

- A 1: Oberes Display:**
Wettervorhersage mit Symbolen und Luftdrucktendenz

6

CULT – Funk-Wetterstation**D****A 2: Mittleres Display:**

Temperatur für Außen mit Empfangssymbol und Kanalnummer,
Tendenzanzeige und ggf. Batteriesymbol für Sender
Temperatur für Innen
Tendenzanzeige

A 3: Unteres Display

Uhrzeit (DCF) mit Sekunden/Wochentag oder Datum
DCF-Empfangssymbol
ggf. Batteriesymbol für Basisstation und Alarmsymbole

B: Tasten (Fig. 2):

- B 1:** Taste ▲
B 2: Taste ▼
B 3: Taste **mode**
B 4: Taste **mem**
B 5: Taste **alarm**
B 6: Taste **channel**

C: Gehäuse (Fig. 2):

- C 1:** Batteriefach

D: Sender (Fig. 3):

- D 1:** Halter als Wandaufhängung
D 2: Vertiefungen für den Halter
D 3: Halter als Tischständer
D 4: Batteriefach

6. Inbetriebnahme**Batterien einlegen:**

- Legen Sie die Geräte in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).
- Entfernen Sie den Halter des Senders und schieben Sie den Batteriefachdeckel nach unten. Entfernen Sie den Batterieunterbrechungstreifen. Legen Sie den Batteriefachdeckel auf das Gehäuse und schieben Sie ihn wieder nach oben.

7

CULT – Funk-Wetterstation**(D)**

- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display der Basisstation. Öffnen Sie das Batteriefach der Station, indem Sie mit beiden Daumen den Batteriefachdeckel nach unten schieben. Entfernen Sie den Batterieunterbrechungstreifen. Legen Sie den Batteriefachdeckel auf das Gehäuse und schieben Sie ihn wieder nach oben.

Empfang der Außentemperatur

- Nach dem Einlegen der Batterien werden die Messdaten des Außensenders an die Basisstation übertragen. Die Basisstation versucht 2 min. lang, die Außenwerte zu empfangen.
- Werden die Außenwerte nicht empfangen, erscheint "- -" auf dem Display. Prüfen Sie die Batterien und starten Sie einen weiteren Versuch. Beseitigen Sie eventuelle Störquellen.
- Sie können die Initialisierung auch manuell starten. Halten Sie die ▼ Taste für drei Sekunden gedrückt. Die Station sucht dann nur auf dem aktuell ausgewählten Kanal nach einem Außensender.
- Es gibt 3 verschiedene Empfangssymbole:



- Empfang ist aktiv



- Empfang ist erfolgreich



- kein Empfang (1 Stunde)

Empfang der Funkzeit

- Die Uhr versucht nun, das Funksignal zu empfangen und das DCF-Empfangszeichen blinkt. Wenn der Zeitcode nach 3-8 Minuten empfangen wurde, wird die funkgesteuerte Zeit angezeigt und das DCF-Empfangszeichen bleibt ständig im LCD stehen. Während des Empfangs der Funkzeit werden keine Außenwerte übertragen.
- Es gibt 4 verschiedene Empfangssymbole:



- Empfang ist aktiv



- Empfang ist sehr gut



- Empfang ist schwach

CULT – Funk-Wetterstation**(D)**- kein Empfang in den letzten 24 Std./
Zeit wurde manuell eingestellt**Kein Symbol** - Funkempfang wurde ausgeschaltet (▲ Taste für 2 Sekunden gedrückt halten)

- Drücken Sie erneut die ▲ Taste für 2 Sekunden, um den Empfang manuell zu aktivieren.
- Falls die Funkuhr kein DCF-Signal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit manuell eingestellt werden.
- Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarz-Uhr (siehe: Manuelle Einstellung von Uhrzeit und Kalender).
- Die Funkuhr empfängt das DCF-Signal jeweils um 0:00, 3:00, 6:00 und 12:00 Uhr.

Hinweis für die Funkzeit DCF:

Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird. Die Abweichung beträgt weniger als 1 Sekunde in einer Million Jahren. Die Zeit ist kodiert und wird von Mainflingen in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal übertragen mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch. Der Empfang hängt hauptsächlich von der geographischen Lage ab. Im Normalfall sollten innerhalb des Radius von 1.500 km ausgehend von Frankfurt bei der Übertragung keine Probleme auftauchen.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

- Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.
- In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren und/oder durch Drehen das Funksignal besser zu empfangen.

D

CULT – Funk-Wetterstation

- Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit zu gewährleisten und Abweichungen unter 1 Sekunde zu halten.

7. Bedienung

- **Wichtig:** Während des Empfangs des Funksignals ist eine Bedienung der Tasten nicht möglich.
- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 2 Minuten keine Taste gedrückt wird.
- Halten Sie die ▲ oder ▼ Taste im jeweiligen Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.

7.1 Uhrzeit-Modus

- Drücken Sie die ▲ oder ▼ Taste, um in den jeweiligen Anzeigenbereich zu gelangen. Beim Wechsel des Anzeigenbereichs ertönt ein kurzer Piepton.
- TIME blinkt im Display.
- Sie befinden sich nun im Uhrzeit-Modus.

7.2 Manuelle Einstellung von Uhrzeit und Kalender

- Halten Sie die **mode** Taste gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen.
- Die Sprachauswahl für den Wochentag fängt an zu blinken und Sie können mit der ▲ oder ▼ Taste die Sprache einstellen. Sprachauswahl für den Wochentag: Deutsch (DE), Englisch (En), Schwedisch (SW), Niederländisch (Du), Spanisch (SP), Italienisch (IT), und Französisch (Fr)
- Drücken Sie die **mode** Taste und Sie können nun nacheinander das Jahr, den Monat, den Tag, die Datumsanzeige Tag/Monat (D/M, europäisches Datum) oder Monat/Tag (M/D, amerikanisches Datum), 12- (PM erscheint nach 12 h im Display) und 24 Stunden Anzeige, die Stunden und die Minuten ansteuern und mit der ▲ oder ▼ Taste einstellen.
- Ist der DCF-Funkuhrempfang aktiviert, wird bei erfolgreichem Empfang die manuell eingestellte Zeit überschrieben.

D

CULT – Funk-Wetterstation

7.3 Zweite Uhrzeit

- Drücken Sie im Uhrzeit-Modus die **mode** Taste zweimal.
- ZONE erscheint im Display.
- Halten Sie die **mode** Taste gedrückt.
- 0:00+ blinkt im Display und Sie können mit der ▲ oder ▼ Taste die Zeitzone in 30 Min.-Schritten (+15/-13 Std.) für die zweite Uhrzeit einstellen.
- Drücken Sie die **mode** Taste viermal, um in den Normalmodus zurückzukehren.

7.4 Zeitanzeige

- Sie können mit der **mode** Taste im Uhrzeit-Modus zwischen folgenden Anzeigen wählen:
 - Uhrzeit mit Sekundenanzeige
 - Uhrzeit mit Wochentagsanzeige
 - Zweite Uhrzeit mit Wochentagsanzeige
 - Zweite Uhrzeit mit Sekundenanzeige
 - Datumsanzeige

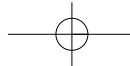
7.5 Weckalarm

7.5.1 Einstellung des Weckalarms

- Drücken Sie die **alarm** Taste im Uhrzeit-Modus.
 - W (Weckalarm für Montag bis Freitag) und OFF bzw. die zuletzt eingestellte Alarmzeit erscheint im Display. Sie können nun die Weckzeit einstellen.
- Halten Sie die **alarm** Taste gedrückt.
- Die Stundenanzeige fängt an zu blinken und Sie können mit der ▲ oder ▼ Taste die Stunden einstellen.
- Drücken Sie die **alarm** Taste und Sie können nun die Minuten mit der ▲ oder ▼ Taste einstellen.
- Bestätigen Sie mit der **alarm** Taste.
- Auf dem Display erscheint die Weckzeit und W. Der Alarm ist aktiviert.

7.5.2 Einstellung des Sonderweckalarms

- Drücken Sie noch einmal die **alarm** Taste.
 - S (Weckalarm für Samstag, Sonntag oder Sonderweckzeit) und OFF bzw. die zuletzt eingestellte Alarmzeit erscheint im Display.



CULT – Funk-Wetterstation

- Halten Sie die **alarm** Taste gedrückt.
- Sie können nun die Weckzeit auf gleiche Weise einstellen.
- Bestätigen Sie mit der **alarm** Taste.
- Auf dem Display erscheint die Weckzeit und S. Der Alarm ist aktiviert.

7.5.3 Einstellung einer früheren Weckzeit bei Frostgefahr (Außentemperatur bei Sender 1: $\leq 0^{\circ}\text{C}$)

- Drücken Sie noch einmal die **alarm** Taste.
- PRE-AL und OFF erscheint im Display.
- Halten Sie die **alarm** Taste gedrückt.
- Nun können Sie mit der **▲** oder **▼** Taste wählen, ob Sie bei Frostgefahr 15, 30, 45, 60 oder 90 Minuten früher geweckt werden möchten.
- Bestätigen Sie mit der **alarm** Taste.

7.5.4 Aktivieren/Beenden der verschiedenen Weckalarme

- Drücken Sie die **mode** Taste und Sie gelangen in den Normalmodus zurück.
- Auf dem Display erscheinen die Uhrzeit und die aktivierten Alarmsymbole (S/W/PRE-AL).
- Wenn der Wecker klingelt, blinkt entsprechend W, S und/oder PRE-AL.
- Beenden Sie den Alarm mit der **alarm** Taste.
- Bei der Wochentageinstellung (W) bleibt der Alarm aktiviert.
- Bei der Wochenend- oder Sonderweckzeiteinstellung (S) muss der Alarm jedes Mal neu aktiviert werden.
- Schalten Sie die einzelnen Alarmfunktionen mit der **▼** Taste im jeweiligen Alarmmodus aus.
- OFF erscheint im Display.
- Zum Aktivieren eines Alarms drücken Sie die **▲** Taste im jeweiligen Alarmmodus. Auf dem Display erscheint die Weckzeit.
- Zur Aktivierung der früheren Weckzeit bei Frostgefahr (PRE-AL) muss mindestens ein Weckalarm (S/W) angeschaltet sein.

7.6 Temperatur-Modus

- Drücken Sie die **▲** oder **▼** Taste, um in den jeweiligen Anzeigenbereich zu gelangen. Beim Wechsel des Anzeigenbereichs ertönt ein kurzer Piepton.

D

CULT – Funk-Wetterstation

D

- IN blinkt im Display.
- Sie befinden sich nun im Temperatur-Modus.

7.7 Max./Min. Funktion

- Drücken Sie die **mem** Taste im Temperatur-Modus und es erscheint die minimale Temperatur für Außen und Innen seit der letzten Rückstellung.
- MIN erscheint auf dem Display.
- Drücken Sie noch einmal die **mem** Taste und es erscheint die maximale Temperatur für Außen und Innen seit der letzten Rückstellung.
- MAX erscheint auf dem Display.
- Drücken Sie noch einmal die **mem** Taste und Sie kehren in den Normalmodus zurück.
- Zum Löschen der Max.-Min.-Werte halten Sie die **mem** Taste im Max.-Min.-Modus gedrückt (ca. 3 Sek.).
- Die aktuelle Temperatur erscheint im Display.

7.8 Temperaturanzeige

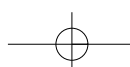
- Drücken und halten Sie die **mode** Taste im Temperatur-Modus und Sie können zwischen Celsius ($^{\circ}\text{C}$) oder Fahrenheit ($^{\circ}\text{F}$) als Temperaturanzeige auswählen.

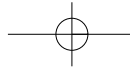
7.9 Trendpfeile Temperatur

- Die Trendpfeile zeigen Ihnen, ob die Temperaturwerte aktuell steigen, fallen oder gleich bleiben.

7.10 Außentemperaturalarm

- Drücken Sie die **alarm** Taste im Temperatur-Modus, um in die Temperaturalarmfunktion zu gelangen.
- **▲** und OFF oder die zuletzt eingestellte Temperatur-Obergrenze wird auf dem Display angezeigt.
- Drücken und halten Sie die **alarm** Taste für drei Sekunden, um in den Einstellmodus zu gelangen.
- Die Temperaturanzeige beginnt zu blinken.
- Stellen Sie mit der **▲** oder **▼** Taste die gewünschte obere Temperaturgrenze ein.
- Bestätigen Sie mit der **alarm** Taste.





CULT – Funk-Wetterstation

(D)

- Drücken Sie die **alarm** Taste zweimal und Sie gelangen zum unteren Alarmwert.
- **↕** und **OFF** oder die zuletzt eingestellte Temperatur-Untergrenze wird auf dem Display angezeigt.
- Drücken Sie die **alarm** Taste für drei Sekunden, um in den Einstellmodus zu gelangen.
- Die Temperaturanzeige beginnt zu blinken.
- Stellen Sie mit der **▲** oder **▼** Taste die gewünschte untere Temperaturgrenze ein.
- Bestätigen Sie mit der **alarm** Taste.
- Wenn der Temperatur-Alarm ausgelöst wird, blinkt das entsprechende Symbol **▲** oder **↕**. Drücken Sie die **alarm** Taste, um den Alarm zu deaktivieren.
- Die Alarminstellung gilt immer für alle angeschlossenen Außensender (CH 1, 2 + 3).
- Schalten Sie die einzelnen Alarmfunktionen mit der **▼** Taste im jeweiligen Alarmmodus aus.

7.11 Wettervorhersage-Symbole

- Die Funkwetterstation unterscheidet 7 unterschiedliche Wettersymbole:



Sonnig teilweise bewölkt bedeckt Regen starker Regen Schneefall starker Schneefall

- Die Vorhersage über die Symbolanzeige bezieht sich auf einen Zeitraum von 12 – 24 Stunden und gibt lediglich einen Wettertrend an. Ist es zum Beispiel im Moment wolkig und es wird Regen angezeigt, deutet dies nicht auf eine Fehlfunktion des Gerätes hin, sondern gibt an, dass der Luftdruck gesunken und eine Wetterverschlechterung zu erwarten ist, wobei es sich aber nicht unbedingt um Regen handeln muss. Die Genauigkeit beträgt etwa 70 %.
- Das Sonnensymbol wird auch bei Nacht angezeigt, wenn es sich um eine sternenklare Nacht handelt.

CULT – Funk-Wetterstation

(D)


7.12 Wittertendenzpfeil

- Der Trendpfeil zeigt Ihnen, ob der Luftdruck aktuell steigt, fällt oder gleich bleibt.

7.13 Außensender

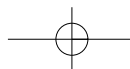
- Nach dem Einlegen der Batterien in den Außensender startet der Sender automatisch mit der Übertragung der Außenmesswerte auf Kanal 1.
- Nach erfolgreicher Inbetriebnahme des Außensenders verschließen Sie den Batteriedeckel wieder sorgfältig.
- Bitte führen Sie eine Neuinbetriebnahme durch, wenn der Sender nicht einwandfrei funktioniert. Tauschen Sie die Batterien aus.

7.14 Zusätzliche Außensender

- Wenn Sie zusätzliche Sender anschließen wollen (Kat.Nr. 30.3126), wählen Sie mit dem **channel** Schiebeschalter im Batteriefach des Senders für jeden Sender einen anderen Kanal aus (2 oder 3).
- Legen Sie die Batterien in das Batteriefach vom Sender. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
- Drücken Sie die **▼** Taste auf der Basisstation für drei Sekunden und starten die Initialisierung manuell.
- Falls Sie mehr als einen Sender angeschlossen haben, können Sie mit der **channel** Taste zwischen den Kanälen wechseln.
- Sie können auch einen automatischen Kanalwechsel einstellen. Halten Sie die **channel** Taste gedrückt, bis das Kreissymbol  für automatischen Kanalwechsel im Display erscheint.
- Um die Funktion auszuschalten, halten die **channel** Taste gedrückt und das Symbol verschwindet.

7.15 Aufstellen der Basisstation und Befestigen des Senders

- Suchen Sie sich einen schattigen, niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus. (Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messwerte und ständige Nässe belastet die elektronischen Bauteile unnötig).
- Stellen Sie die Basisstation mit dem Ständer im Wohnraum auf. Vermeiden Sie die Nähe zu anderen elektrischen Geräten (Fernseher, Computer, Funktelefone) und massiven Metallgegenständen.



CULT – Funk-Wetterstation

D

- Prüfen Sie, ob eine Übertragung der Messwerte vom Sender am gewünschten Aufstellort zur Basisstation stattfindet (Reichweite Freifeld ca. 30 Meter, bei massiven Wänden, insbesondere mit Metallteilen kann sich die Sendereichweite erheblich reduzieren).
- Suchen Sie sich gegebenenfalls einen neuen Aufstellort für Sender und/oder Empfänger.
- Ist die Übertragung erfolgreich können Sie den Sender befestigen. Montieren Sie den Halter an der gewünschten Wandstelle. Der Sender wird einfach in den Halter eingeklinkt. Beim Einsetzen und Entfernen des Senders sollten zur Sicherheit beide Geräteteile festgehalten werden.
- Durch Aufstecken des Halters an der Unterseite des Senders kann dieser auch auf eine ebene Unterlage gestellt werden.

8. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät und den Sender mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

8.1 Batteriewechsel

- Sobald das Batteriesymbol für die Basisstation im Uhrzeit-Display erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien.
- Sind die Batterien im Außensender zu schwach, erscheint das Batteriesymbol in der Displayzeile der Außentemperatur.
- Öffnen Sie die Batteriefächer und legen Sie neue Batterien ein. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien polrichtig eingelegt sind. Schließen Sie die Deckel wieder.
- **Achtung:** Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Sender und Empfänger wieder hergestellt werden – also Batterien immer in beide Geräte neu einlegen oder manuelle Sendersuche starten.

CULT – Funk-Wetterstation

D

9. Fehlerbeseitigung

Problem	Fehlerbeseitigung
Keine Anzeige auf der Basisstation	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Kein Senderempfang Anzeige „---“ für Kanal 1/2/3	→ Kein Sender installiert → Batterien des Außensenders prüfen (keine Akkus verwenden!) → Neuinbetriebnahme von Sender und Basisgerät gemäß Anleitung → Manuelle Sendersuche starten → Anderen Aufstellort für Sender und/oder Basisgerät wählen → Abstand zwischen Sender und Basisgerät verringern → Beseitigen der Störquellen
Kein DCF Empfang	→ Siehe „kein Senderempfang“ → Uhrzeit manuell einstellen → Empfangsversuch in der Nacht abwarten
Unkorrekte Anzeige	→ Batterien wechseln

10. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei

CULT – Funk-Wetterstation

D



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

11. Technische Daten**Basisstation:**

Messbereich Innentemperatur: -5°... +50°C
+23°...+122 °F, °C/°F-umschaltbar

Auflösung: 0,1°C / 0,2°F

Spannungsversorgung: 2 x 1,5V AAA

Gehäusemaße: 130 x 70 x 14 mm (ohne Ständer)

Sender:

Messbereich Außentemperatur: -20°...+60 °C /
-4°...+140 °F, °C/°F-umschaltbar

Auflösung: 0,1°C / 0,2°F

Übertragungsfrequenz: 433 MHz

Übertragungszeitraum: ca. 45 Sekunden

Reichweite Freifeld: Max. 30 m

Spannungsversorgung: 2 x 1,5V AAA

Gehäusemaße: 38 x 105 x 18 mm

CULT – Funk-Wetterstation

D

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit, dass diese Funkanlage die wesentlichen Anforderungen der R&TTE Richtlinie 1999/5/EG erfüllt. Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage unter info@tfa-dostmann.de www.tfa-dostmann.de 01/12



CULT – Wireless Weather Station

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use it

- **Please be sure to read the instruction manual carefully.** This information will help you to familiarise yourself with your new device, learn all of its functions and parts, find out important details about its first use and how to operate it, and get advice in the event of faults.
- **Following the instruction manual for use will prevent damage to the device and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.**
- **We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions.**
- **Please take particular note of the safety advice!**
- **Please look after this manual for future reference.**

2. Scope of supply

- Wireless weather station (basic unit)
- Outdoor transmitter with holder
- Support for the weather station
- Batteries 4 x 1.5 V AAA
- Instruction manual

3. Field of operation and all of the benefits of your new instrument at a glance

- Outdoor temperature wireless (433 MHz), distance range up to 30 m (free field)
- Expandable up to 3 outdoor transmitters, also for the temperature control of remote rooms, e.g. children's room, wine-cellar
- Indoor temperature
- Tendency indicators and maximum / minimum values
- Temperature alarm
- Weather forecast with 7 symbols and tendency of atmospheric pressure
- Radio controlled clock with different alarms, date and day-of-week (7 languages)
- Table standing
- Very simple installation, no cables required



CULT – Wireless Weather Station

4. For your safety

- The product is exclusively intended for the field of application described above. The product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.
- The product is not to be used for medical purpose or for public information, but is intended only for home use.



Caution! Risk of injury:

- Keep this instrument and the batteries out of reach of children.
- Batteries must not be thrown into the fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by a leaking battery. Never use a combination of old and new batteries together or batteries of different types. Wear chemical-resistant protective gloves and glasses when handling leaked batteries.



Important information on product safety!

- Do not place the unit near extreme temperatures, vibration or shock.
- Protect from moisture.
- The outdoor transmitter is protected against splash water, but is not watertight. Choose a shady and dry position for the transmitter.

5. Elements

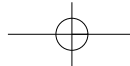
A: Display (Fig. 1):

A 1: Upper display:

Weather forecast with symbols and tendency of atmospheric pressure

A 2: Middle display

Outdoor temperature with reception symbol and channel number
Tendency indicator and in case battery symbol for transmitter



CULT – Wireless Weather Station

Indoor temperature
Tendency indicator

A 3: Lower display

Radio-controlled time (DCF) with seconds/weekday and date
Radio-controlled reception symbol DCF
In case battery symbol for base station and alarm symbols

B: Buttons (Fig. 2):

- B 1:** ▲ button
- B 2:** ▼ button
- B 3:** **mode** button
- B 4:** **mem** button
- B 5:** **alarm** button
- B 6:** **channel** button

C: Housing (Fig. 2):

- C 1:** Battery compartment

D: Transmitter (Fig. 3):

- D 1:** Holder for wall mount
- D 2:** Indentations for the holder
- D 3:** Holder for table standing
- D 4:** Battery compartment

6. Getting started

Insert batteries:

- Place both instruments on a desk with a distance of approximately 1.5 meter. Check that no other electronic devices are close.
- Remove the holder of the transmitter and slide the battery compartment lid downwards. Remove the insulation strip. Place the battery compartment lid on the housing and slide it upwards.
- Pull off the protection foil on the display of the station. Open the battery compartment of the weather station by pushing the battery compartment lid downwards with your thumbs. Remove the insulation strip. Place the battery compartment lid on the housing and slide it upwards.



CULT – Wireless Weather Station



Reception of outdoor temperature

- The basic unit automatically starts scanning the 433 MHz signal to register the thermo sensor unit after batteries are inserted. The unit will scan (for 2 min.) the outdoor values.
- If the reception of outdoor values fails, "- -" appears on the display. Check the batteries and try it again. Check if there is any source of interference.
- Manual initialization can be helpful. Press and hold ▼ button for 2 seconds. The station will only select an outdoor transmitter on the actual selected channel.
- There are 3 different reception icons:



- reception is active



- reception is successful



- no reception (1 hour)

Radio-controlled time reception

- The clock will now scan the DCF frequency signal and the DCF symbol flashes on the LCD. When the time code is received successfully after 3-8 minutes, the radio-controlled time is displayed and the date and the DCF symbol are displayed steadily in the LCD. During the DCF time reception period, no outdoor data will be transmitted.
- There are 4 different reception icons:



- reception is active



- reception is very good



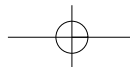
- reception is weak



- no reception in the last 24 hours / time is set manual

No icon - reception is deactivated (press and hold ▲ button for 2 sec.)

- Press and hold ▲ button again for 2 seconds, to activate the reception manually.
- If the clock cannot detect the DCF-signal (for example due to disturbances, transmitting distance, etc.), the time can be set manually.



CULT – Wireless Weather Station



- The clock will then work as a normal quartz clock. (see Manual setting of clock and calendar)
- The radio-controlled clock receives the signals at 0:00, 3:00, 6:00 and 12.00 o'clock in the morning.

Note for radio-controlled Time DCF:

The time base for the radio-controlled time is a caesium atomic clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. It has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. Your radio-controlled clock receives this signal and converts it to show the precise time. Changeover from summer time or winter time is automatic. The quality of the reception depends mainly on the geographic location. Normally there should be no reception problems within a 1,500 km radius around Frankfurt.

Please take note of the following:

- Recommended distance to any interfering sources like computer monitors or TV sets is at least 1.5 - 2 metres.
- Inside ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window to improve the reception.
- During nighttime, the atmospheric interference is usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation below 1 second.

7. Operation

- **Important:** Buttons will not function while scanning DCF signal.
- The instrument will automatically quit the setting mode if no button is pressed within 2 minutes.
- Press and hold ▲ or ▼ button in the setting mode for fast running

7.1 TIME mode

- Press the ▲ or ▼ button to enter the respective display area. When changing the display area a brief beep tone will sound.
- TIME flashes on the display.
- You are now in the TIME mode.

CULT – Wireless Weather Station



7.2 Manual setting of clock and calendar

- Press and hold **mode** button in the setting mode for fast running.
- The day-of-week language digit is flashing. Press ▲ or ▼ button to adjust it. Day-of-week language: German (DE), English (En), Swedish (SW), Dutch (Du), Spanish (SP), Italian (IT) and French (Fr).
- Press **mode** button and the setting sequence is shown as follows: Year, month, date, month/day sequence (American version) or day/month (European version), 12 (PM appears on the display after 12 h) and 24 hours system indication, hours and minutes. Press ▲ or ▼ button to make the desired settings.
- The manually set time will be overwritten by the DCF time when the signal is received successfully.

7.3 Dual time

- Press mode **mode** twice in TIME mode.
- ZONE appears on the display.
- Press and hold **mode** button.
- 00:00+ flashes on the display. Press ▲ or ▼ button to adjust the dual time in 30 min. time zone steps (+15/-13 hours).
- Press **mode** button four times to return to normal mode.

7.4 Indication of time

- Each press on the **mode** button in TIME mode will change the display between:
 - Time with seconds
 - Time with day-of-week
 - Dual time with day of week
 - Dual time with seconds
 - Date

7.5 Alarm clock function

7.5.1 Manual setting of alarm clock

- Press **alarm** button in TIME mode.
 - W (Alarm time for Monday until Friday) and OFF or the last adjusted alarm time appear on the display. You can now adjust the alarm time.
- Press and hold **alarm** button.



CULT – Wireless Weather Station

- The hour digit is flashing. Press ▲ or ▼ button to adjust hours.
- Press **alarm** button again and adjust the minutes with the ▲ or ▼ button.
- Confirm with **alarm** button.
- Alarm time and W appears on the display. The alarm is activated.

7.5.2 Setting of the special alarm time

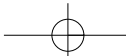
- Press **alarm** button again.
 - S (alarm time for Saturday, Sunday or special alarm time) and OFF or the last adjusted alarm time appear on the display.
- Press and hold **alarm** button.
- Set the alarm time in the same way.
- Confirm with **alarm** button.
- Alarm time and S appear on the display. The alarm is activated.

7.5.3 Setting the alarm for frost alert (outdoor temperature at transmitter 1: $\leq 0^{\circ}\text{C}$)

- Press **alarm** button again.
- PRE-AL and OFF appear on the display.
- Press and hold **alarm** button.
- Select with ▲ or ▼ button, if you want to be woken up earlier 15, 30, 45, 60 or 90 minutes by risk of frost.
- Confirm with **alarm** button.

7.5.4 Activate/turn off the different alarm times

- Press **mode** button and you will return to normal mode.
- The alarm time and the activated alarm symbols (S/W/PRE-AL) appear on the display.
- Once the alarm starts to ring, W,S and/or PRE-AL flashes.
- Press **alarm** button to stop the alarm.
- The alarm stays active from Monday until Friday (W).
- Please consider that you have to activate the weekend or special alarm time (S) always new.
- To turn off the alarm function, press ▼ button in the respective alarm mode.
- OFF appears on the display.



CULT – Wireless Weather Station

- To activate an alarm press ▲ button in the respective alarm mode. The alarm time appears on the display.
- To activate the alarm by risk of frost (PRE-AL) at least one alarm time (S/W) has to be activated.

7.6 Temperature mode

- Press the ▲ or ▼ button to enter the respective display area. When changing the display area a brief beep tone will sound.
- IN flashes on the display.
- You are now in temperature mode.

7.7 Max/Min function

- Press **mem** button in temperature mode and the lowest outdoor and indoor temperature are displayed since the last reset.
- MIN appears on the display.
- Press **mem** button and the highest outdoor and indoor temperature are displayed since the last reset.
- MAX appears on the display.
- Press **mem** button again and you will return to normal mode.
- Press and hold **mem** button (approx. 3 sec.) in MAX/MIN-mode to clear the recorded MAX/MIN readings.
- The display shows the current temperature.

7.8 Temperature display

- Press and hold **mode** button in temperature mode to select °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as the temperature unit.

7.9 Trend pointers temperature

- The trend pointers displayed on the LCD indicate if the temperature values are increasing, steady or decreasing.

7.10 Outdoor temperature alarm

- Press **alarm** button in temperature mode to enter the temperature alarm function.
- ▲ and OFF or the last adjusted upper temperature limit is indicated.
- Press and hold **alarm** button for 3 seconds to enter the setting mode.

CULT – Wireless Weather Station



- The temperature indication flashes.
- Press ▲ or ▼ button to adjust the upper temperature limit.
- Confirm with **alarm** button.
- Press **alarm** button twice to get to the lower temperature limit.
- ▼ and OFF or the last adjusted lower temperature limit is indicated.
- Press **alarm** button for 3 seconds to enter the setting mode.
- The temperature indication flashes.
- Press ▲ or ▼ button to adjust the lower temperature limit.
- Confirm with **alarm** button.
- Once the temperature alarm starts to ring, ▲ or ▼ is flashing. To turn off the alarm function, press **alarm** button.
- The alarm setting is always valid for all connected transmitters (CH 1, 2 and 3).
- Press ▼ button to deactivate the alarm function in the corresponding alarm mode.

7.11 Weather forecast symbols

- There are 7 different weather symbols:



- The weather forecast relates to a range of 12 to 24 hours and indicates only a general weather trend. For example, if the current weather is cloudy and the rain icon is displayed, it does not mean the product is faulty because it is not raining. It simply means that the air pressure has dropped and the weather is expected to get worse but not necessarily rainy. The accuracy is about 70 %.
- The sun symbol also appears at night if there is a starry night.

7.12 Weather trend pointer

- The trend pointer displayed on the LCD indicates if the atmospheric pressure is increasing, steady or decreasing.


CULT – Wireless Weather Station



7.13 Outdoor transmitter

- After batteries are inserted in the transmitter, the outdoor temperature will automatically be transmitted to the basic unit on channel 1.
- After successful installation close the battery compartment of transmitter carefully.
- Please reset the instrument and follow the battery installation procedure if the instrument does not work properly. Change the batteries.

7.14 Additional transmitters

- For having more than one external transmitter (cat. no 30.3126), select a different channel (2 or 3) for each transmitter by the **channel** switch inside the battery compartment of the transmitter.
- Insert the batteries in the transmitter, making sure the polarity is correct.
- Press and hold the ▼ button on the station for 3 sec. to start initialization manually.
- If you have installed more than one transmitter, press **channel** button to change between the outdoor transmitters.
- You can also choose an alternating channel display. Press and hold **channel** button until the circle symbol appears  for alternating channel.
- To deactivate the function press the **channel** button and the symbol disappears.

7.15 Positioning of basic unit and transmitter

- Choose a shady and dry position for the transmitter. (Direct sunshine falsifies the measurement and continuous humidity strains the electronic components needlessly).
- Place the weather station in the living room using the table stand. Avoid the vicinity of any interfering field like computer monitors or TV sets and solid metal objects.
- Check the transmission of 433 MHz signal from the transmitter to the display unit (transmission range 30 m free field). Within ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened.
- If necessary choose another position for transmitter and/or basic unit.

GB

CULT – Wireless Weather Station

- *Is the transmission is successfully, you can wall mount the transmitter. Mount the bracket to the respective wall location. The transmitter simply clicks into the holder. When inserting or removing the transmitter from the wall holder please hold both units securely.*
- *The transmitter can also be positioned on a flat surface by securing the bracket to the bottom of the transmitter.*

8. Care and maintenance

- *Clean the instrument and the transmitter with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.*
- *Remove the batteries if you do not use the product for a lengthy period.*
- *Keep the instrument in a dry place.*

8.1 Battery replacement

- *Replace the batteries when the battery symbol of the basic station appears on the time display.*
- *When the batteries of the transmitter are used up, the low battery icon appears next to the outdoor temperature display.*
- *Open the battery compartments and insert the new batteries. Make sure they have the correct polarity. Close the covers again.*
- **Please note:** *When the batteries are changed, the contact between transmitter and receiver must be restored – so always insert new batteries into both units or start a manual transmitter search.*

9. Troubleshooting

Problems	Solution
No display on the weather station	→ Ensure batteries polarity are correct → Change batteries
No transmitter reception Display “---” for channel 1/2/3	→ No transmitter installed → Check batteries of external transmitter (do not use rechargeable batteries!) → Restart the transmitter and weather station as per the manual → Start manual search for the transmitter

GB

CULT – Wireless Weather Station

- Choose another place for the transmitter and/or the weather station
- Reduce the distance between the transmitter and the weather station
- Check if there is any source of interference

No DCF reception

- See: “No reception of the transmitter”
- Manual time setting
- Wait for attempted reception during the night

Incorrect display

- Change batteries

10. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose empty batteries and rechargeable batteries in household waste.

As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites depending to national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead



This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

CULT – Wireless Weather Station**(GB)****11. Specifications****Basic unit:**

Measuring range	-5°... +50°C
Indoor temperature:	+23°...+122 °F, °C/°F-switchable

Resolution:	0,1°C / 0,2°F
-------------	---------------

Power consumption:	2 x 1,5 V AAA
--------------------	---------------

Housing dimension:	130 x 70 x 14 mm (without stand)
--------------------	----------------------------------

Transmitter:

Measuring range	-20°...+60 °C /
Outdoor temperature:	-4°...+140 °F, °C/°F switchable

Resolution:	0,1°C / 0,2°F
-------------	---------------

Transmission frequency:	433 MHz
-------------------------	---------

Transmission time:	approx. 45 seconds
--------------------	--------------------

Transmission range:	max. 30 m
---------------------	-----------

Power consumption:	2 x 1,5 V AAA
--------------------	---------------

Housing dimension:	38 x 105 x 18 mm
--------------------	------------------

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

DECLARATION OF CONFORMITY

Herewith we declare, that this wireless transmission device does comply with the essentials requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC. A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via info@tfa-dostmann.de.
www.tfa-dostmann.de 01/12

CULT – Station météo radio-pilotée**(F)**

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

1. Avant d'utiliser l'appareil

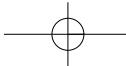
- **Lisez attentivement le mode d'emploi.** Pour vous familiariser avec votre nouvel appareil, découvrez les fonctions et tous les composants, notez les détails importants relatifs à la mise en service et lisez quelques conseils en cas de disfonctionnement.
- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager l'appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité!**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi!**

2. Contenu de la livraison

- Station météo radio-pilotée (station base)
- Émetteur extérieur avec support
- Support pour station
- Piles 4 x 1,5 V AAA
- Mode d'emploi

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Transmission de la température extérieure sans câble (433 MHz), rayon d'action de 30 m au maximum (champ libre)
- Extensible à 3 émetteurs au maximum, également pour le contrôle de la température dans des pièces éloignées, par exemple chambre d'enfants, cave
- Température ambiante
- Indicateurs de la tendance et valeurs maximales et minimales
- Alarme de température
- Prévisions météo par 7 symboles et tendance de la pression atmosphérique
- Horloge radio-pilotée avec alarmes différentes, date et jour de semaine (7 langues)
- À poser
- Installation ultrasimple sans câble



CULT – Station météo radio-pilotée

(F)

4. Pour votre sécurité:

- L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Cet appareil ne convient ni pour une utilisation médicale ni pour l'information publique, il est destiné uniquement à un usage privé.



Attention! Danger de blessure:

- Tenir l'appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risques d'explosion!
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite. Ne jamais utiliser d'anciennes piles avec des piles neuves simultanément ou bien encore des piles de types différents. Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !



Conseils importants de sécurité du produit!

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.
- L'émetteur extérieur est résistant aux éclaboussures d'eau mais il n'est pas étanche. Pour l'émetteur, choisir un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie.

5. Composants

A: Écran (Fig. 1):

- A 1: Écran supérieur:**
Prévisions météo par symboles et tendance de la pression atmosphérique

CULT – Station météo radio-pilotée

(F)

A 2: Écran central:

Température extérieure avec symbole de réception et numéro de canal
Indicateur de la tendance et symbole «pile faible» pour l'émetteur (à l'occasion)
Température intérieure
Indicateur de la tendance

A 3: Écran inférieur

Indication de l'heure (DCF) avec secondes/jour de la de semaine ou date
Symbole de réception DCF
Symbole «pile faible» pour station base et symbole d'alarme (à l'occasion)

B: Touches (Fig. 2):

- B 1:** Touche ▲
B 2: Touche ▼
B 3: Touche **mode**
B 4: Touche **mem**
B 5: Touche **alarm**
B 6: Touche **channel**

C: Boîtier (Fig. 2):

- C 1:** Compartiment à pile

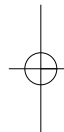
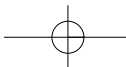
D: Émetteur (Fig. 3):

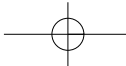
- D 1:** Support pour fixer au mur
D 2: Renforcements pour le support
D 3: Support pour poser sur une surface
D 4: Compartiment à pile

6. Mise en service

Insertion des piles:

- Déposez l'appareil et l'émetteur sur une table à une distance d'environ 1,5 mètre l'un de l'autre. Évitez la proximité de sources de parasitage (appareils électroniques ou appareils radio).





CULT – Station météo radio-pilotée

(F)

- Enlevez le support de l'émetteur et poussez le couvercle du compartiment à pile vers le bas. Enlevez le film de protection des piles. Posez le couvercle du compartiment à piles sur l'appareil et le tirez-le vers le haut.
- Enlevez le film de protection de l'affichage de la station. Ouvrez le compartiment à pile de la station base, en poussant le couvercle vers le bas à l'aide des deux pouces. Enlevez le film de protection des piles. Posez le couvercle du compartiment à piles sur l'appareil et le tirez-le vers le haut.

Réception de la température extérieure

- Après l'insertion des batteries, les paramètres de mesure seront transférés de l'émetteur à la station de base. La station de base cherche les valeurs extérieures (2 min.)
- Si les valeurs extérieures ne sont pas reçues, «- -» apparaît sur l'écran. Contrôlez les piles et effectuez une nouvelle tentative. Éliminez les éventuelles sources de parasitage.
- Vous pouvez activer manuellement la réception. Maintenir la touche ▼ appuyée pendant 3 secondes. La station est alors sur le canal actuellement sélectionné à la recherche d'un émetteur.
- Il y a 3 symboles de réceptions différentes:



- Réception active



- Réception avec succès



- Pas de réception (1 heure)

Réception de l'heure radio

- L'horloge cherche le signal radio et le symbole de réception DCF cli-gnote. En cas de réception correcte, (3-8 minutes) l'heure radio s'affiche et le symbole reste affiché en continu. Durant la réception horaire, aucune valeur extérieure n'est retransmise.
- Il y a 4 symboles de réceptions différentes:



- Réception active



- Réception très bonne

CULT – Station météo radio-pilotée

(F)



- Réception faible



- Pas de réception dans les dernières 24 heures / l'heure a été réglée manuellement.

Pas de symbole - Réception désactivée (maintenir la touche ▲ appuyée pendant 2 secondes)

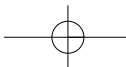
- Réactiver le signal radio manuellement en pressant encore la touche ▲.
- Si votre horloge radio pilotée ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en raison de la présence de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez procéder à un paramétrage manuel.
- Dans ce cas, l'horloge fonctionne comme une horloge à quartz normale (voir Réglage manuel de l'horloge et du calendrier).
- L'appareil fait chaque jour à 00.00, 3.00, 6.00 et 12.00 heures du matin une tentative de réception.

Remarque pour la réception de l'heure radio:

La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est d' 1 seconde pour un million d'années. L'heure est diffusée à partir de Mainflingen, près de Francfort sur le Main, par un signal DCF-77 (77,5 kHz), avec une portée d'environ 1500 km. Votre horloge radio pilotée reçoit ce signal, le convertit et affiche ainsi toujours l'heure exacte. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également en mode automatique. La réception est essentiellement en fonction de votre position géographique. En règle générale, dans un rayon de 1500 km autour de Francfort, aucun problème de transmission ne devrait apparaître.

Nous vous prions de respecter les consignes suivantes:

- Nous vous recommandons de respecter une distance de 1,5 - 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateur et les postes de télévision.



F

CULT – Station météo radio-pilotée

- Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre de manière à améliorer la réception du signal radio.
- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale et la réception est possible dans la plupart des cas. Un seul signal par jour suffit pour garantir la précision de l'affichage de l'heure, et pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d' 1 seconde.

7. Utilisation

- **Important:** Pendant la réception du signal radio, il n'est pas possible d'utiliser les touches.
- L'appareil quitte automatiquement le mode de paramétrage si aucune entrée n'a été effectuée pendant 2 minutes.
- Pour accéder au mode de réglage rapide, maintenez la touche ▲ ou ▼ appuyée en continu.

7.1 Mode heure

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour parvenir à la zone d'affichage correspondante. Un bref bip annonce le changement de zone d'affichage.
- TIME commence à clignoter
- Vous êtes maintenant en mode heure.

7.2 Réglage manuel de l'heure et du calendrier

- Pour accéder au mode de réglage, maintenez la touche **mode** appuyée en continu.
- Le symbole de langage pour les jours de la semaine commence à clignoter, vous pouvez alors choisir la langue désirée en utilisant la touche ▲ ou ▼. Langues pour le jour de la semaine: Allemand (DE), Anglais (En), Suédois (Sw), Hollandais (Du), Espagnol (ES), Italien (IT) ou Français (Fr).
- En appuyant sur la touche **mode** vous pouvez ajuster l'année, le mois, la date, DIM (date européenne) ou MID (date américaine), l'affichage 12 heures (après 12 h apparaît le signe PM sur l'écran) ou 24 heures, les heures et les minutes. Réglez les valeurs à l'aide de la touche ▲ ou ▼.

F

CULT – Station météo radio-pilotée

- Si la réception DCF de l'heure est activée et réussit, l'heure ajustée manuellement sera remplacée.

7.3 Deuxième horloge

- Appuyez deux fois sur la touche **mode** en mode heure.
- ZONE apparaît sur l'affichage.
- Maintenir la touche **mode** appuyée.
- 00.00+ clignote sur l'écran et il est possible également avec la touche ▲ ou ▼ de régler les zones de fuseau horaire en étapes de 30 minutes (+15/-13 heures) sur la deuxième horloge.
- Appuyez quatre fois sur la touche **mode** afin de retourner au mode normal.

7.4 Indication de l'heure

- En appuyant sur la touche **mode** en mode heure vous pouvez choisir entre les indications suivantes:
 - Horloge avec les secondes
 - Horloge avec jour de la semaine
 - Deuxième horloge avec jour de la semaine
 - Deuxième horloge avec les secondes
 - Affichage de date

7.5 Alarme de réveil**7.5.1 Réglage alarme de réveil**

- Appuyez sur la touche **alarm** en mode heure.
 - W - l'horaire du réveil du jour de la semaine (du lundi au vendredi) et puis OFF ou bien la dernière heure d'alarme apparaîtra sur l'affichage. Il est maintenant possible régler l'horaire du réveil.
- Maintenir la touche **alarm** appuyée.
- L'indicateur de l'heure commence à clignoter. Réglez l'heure à l'aide de la touche ▲ ou ▼.
- Appuyez sur la touche **alarm** et vous pouvez ajuster les minutes. Réglez les minutes à l'aide de la touche ▲ ou ▼.
- Validez via la touche **alarm**.
- L'horaire de réveil et W apparaissent sur l'affichage. L'alarme est activée.

F

CULT – Station météo radio-pilotée**7.5.2 Réglage alarme de réveil spéciale**

- Appuyez de nouveau sur la touche **alarm**.
 - S- l'horaire du réveil pour le week-end (samedi, dimanche ou alarme spéciale) et OFF ou bien la dernière heure d'alarme apparaîtra sur l'affichage.
- Maintenir la touche **alarm** appuyée.
- Si nécessaire régler l'horaire de réveil de la même façon.
- Valider via la touche **alarm**.
- L'horaire de réveil et S apparaissent sur l'affichage. L'alarme est activée.

7.5.3 Réglage d'une heure de réveil plus matinale en cas de risque de gel (Température extérieure sur l'émetteur $1 \leq 0^{\circ}\text{C}$)

- Appuyez de nouveau sur la touche **alarm**.
- PRE-AL et OFF apparaissent sur l'affichage.
- Maintenir la touche **alarm** appuyée.
- Vous pouvez maintenant sélectionner votre heure de réveil à l'aide de la touche ▲ ou ▼. Votre alarme sonnera 15, 30, 45, 60 ou 90 minutes plus tôt en cas de risque de gel.
- Validez via la touche **alarm**.

7.5.4 Activer/désactiver les différents alarmes

- Appuyez sur la touche **mode** afin de revenir en mode normal.
- L'heure et le symbole alarme (S/W/PRE-AL) apparaissent sur l'affichage.
- Si le réveil sonne, les symboles d'alarme respectives W ou S ou let PRE-AL clignotent.
- Pour arrêter l'alarme appuyez sur la touche **alarm**.
- Lors du réglage du jour de la semaine l'alarme (W) reste activée.
- Lors du réglage week-end ou spécial (S) il faut de nouveau activer l'alarme chaque jour.
- Pour arrêter les fonctions alarme individuelles appuyez sur la touche ▼.
- OFF apparaît sur l'affichage.
- Pour activer une alarme, appuyez sur la touche ▲ dans le mode d'alarme respective. L'heure alarme apparaît sur l'affichage.
- Pour activer le réveil précoce en cas de risque de gel (PRE-AL), au moins une alarme doit être activée.

F

CULT – Station météo radio-pilotée**7.6 Mode température**

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour parvenir à la zone d'affichage correspondante. Un bref bip annonce le changement de zone d'affichage.
- IN commence à clignoter
- Vous êtes maintenant en mode température.

7.7 Fonction Min/Max

- Appuyez sur la touche **mem** en mode température la température extérieure et intérieure minimale depuis la dernière réactualisation apparaissent.
- MIN apparaît sur l'affichage.
- Appuyez de nouveau sur la touche **mem** en mode température la température extérieure et intérieure maximale depuis la dernière réactualisation apparaissent.
- MAX apparaît sur l'affichage.
- Appuyez de nouveau sur la touche **mem** pour retourner au mode normal.
- Pour effacer les valeurs maximales et minimales la touche **mem** reste appuyée (pendant 3 sec.) en mode max.-min..
- La température actuelle apparaît sur l'affichage

7.8 Affichage de la température

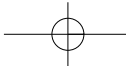
- Maintenir la touche **mode** appuyée en mode température, il est possible de sélectionner la température en Celsius ($^{\circ}\text{C}$) ou Fahrenheit ($^{\circ}\text{F}$).

7.9 Flèches de tendance température

- Les flèches de tendance indiquent si la température actuelle monte, tombe ou reste stable.

7.10 Alarme de la température extérieure

- Appuyez sur la touche **alarm** en mode température pour accéder à la fonction d'alarme de température.
- ▲ et OFF ou la limite de température supérieure apparaissent sur le display.



CULT – Station météo radio-pilotée

(F)

- Appuyez sur la touche **alarm** pendant trois secondes, pour accéder au mode de réglage.
- L'affichage de température commence à clignoter.
- Réglez la limite de température supérieure désirée avec la touche ▲ ou ▼.
- Validez via la touche **alarm**.
- Appuyez deux fois sur la touche **alarm** pour accéder à la valeur d'alarme inférieure.
- ▼ et OFF ou la limite de température inférieure apparaissent sur le display.
- Appuyez sur la touche **alarm** pendant trois secondes, pour accéder au mode de réglage.
- L'affichage de température commence à clignoter.
- Réglez la limite de température inférieure désirée avec la touche ▲ ou ▼.
- Validez via la touche **alarm**.
- Lorsque l'alarme de température est déclenchée, le symbole de l'alarme correspondante ▲ ou ▼ clignote. Pour désactiver l'alarme pressez la touche **alarm**.
- Le réglage de l'alarme vaut toujours pour tous les émetteurs extérieurs connectés (CH 1,2 + 3).
- Appuyez la touche ▼ pour désactiver d'alarme individuelle dans le mode d'alarme correspondante.

7.11 Symboles météo

- La station météo radio piloté distingue 7 différents symboles météo:



Ensoleillé légèrement couvert pluvieux pluie forte neige forte chute de neige
nuageux

- Les prévisions de l'affichage par symboles couvrent une période de 12 – 24 heures et proposent uniquement une tendance météorologique. Par exemple si à l'instant le ciel est nuageux et que le symbole de pluie s'affiche, cela ne signifie pas que l'appareil est en

CULT – Station météo radio-pilotée

(F)

- panne, cela signifie simplement que la pression atmosphérique a baissé et que donc il faut s'attendre à une dégradation du temps, mais cela ne signifie pas forcément qu'il va pleuvoir. La précision est d'environ 70%.
- Le symbole du soleil est affiché également la nuit, s'il s'agit d'une nuit étoilée.


7.12 Flèche de tendance météo

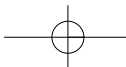
- La flèche de tendance indique si la pression atmosphérique actuelle monte, tombe ou reste stable.

7.13 Émetteur extérieur

- Après la mise en service de l'émetteur externe, ce dernier démarre automatiquement la transmission des valeurs extérieures sur canal 1.
- Après une mise en service correcte de l'émetteur extérieur, refermez le couvercle du compartiment de batteries
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, procédez à une nouvelle mise en service. Remplacez les piles.

7.14 Émetteurs extérieurs supplémentaires

- Si vous désirez raccorder plusieurs émetteurs (Réf: 30.3126), sélectionnez un canal différent (2 ou 3) pour chaque émetteur à l'aide du régleur **channel** dans le compartiment de la pile.
- Insérez les piles dans le compartiment à piles de l'émetteur. Assurez-vous que les piles sont insérées selon la bonne polarité.
- Appuyez sur la touche ▼ de la station pendant trois secondes et activez manuellement la réception de l'heure radio.
- Si vous avez raccordé plus d'un émetteur, vous pouvez passer d'un canal à l'autre en utilisant la touche **channel**.
- Il est possible également de régler un changement de canal automatique. Maintenir la touche **channel** appuyée le symbole circulaire de changement  automatique de canal apparaît.
- Arrêtez la fonction en appuyant sur la touche **channel** et le symbole disparaît sur l'écran.



CULT – Station météo radio-pilotée**F****7.15 Mise en place de la station principale et l'émetteur**

- Pour l'émetteur, choisir un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie. (Le rayonnement solaire direct fausse les mesures et une humidité constante surcharge les composants électroniques inutilement).
- Installez la station de base dans la pièce d'habitation à l'aide du support pliable. Évitez une mise en place à proximité d'autres appareils électriques (téléviseur, ordinateur, téléphone sans fil) et d'objets métalliques.
- Vérifiez que les valeurs de mesure entre l'émetteur à l'emplacement désiré et la station principale (portée avec champ libre environ 30 mètres) sont bien transmises, en cas de murs massifs, en particulier comportant des parties métalliques la portée d'émission peut se réduire considérablement.
- Si nécessaire recherchez de nouveaux emplacements pour l'émetteur et/ou le récepteur.
- Si le transfert est correct, fixez l'émetteur. Montez le support sur le mur à l'endroit souhaité. L'émetteur s'encastre et se sort simplement du support en émettant un dé clic. Tenez-solidement le support et l'émetteur de température lorsque vous déplacez ce dernier.
- Il peut aussi être posé sur une surface plate en fixant le pied au fond de l'émetteur.

8. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif!
- Enlevez les piles, si vous ne les utilisez pas pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

8.1 Remplacement des piles

- Enlevez les piles, si le symbole de piles pour la station de base apparaît sur l'écran inférieur.
- Quand la tension des piles de l'émetteur est trop faible, le symbole de piles s'affiche sur l'affichage de la température extérieure.

CULT – Station météo radio-pilotée**F**

- Poussez les couvercles du compartiment à piles et insérez les piles. Assurez-vous que les piles sont introduites selon la bonne polarité. Refermez les couvercles.
- **Attention:**
Après le remplacement des piles, il faut rétablir le contact entre l'émetteur et le récepteur - Il faut donc toujours remplacer les piles dans les deux dispositifs ou lancer la recherche manuellement.

9. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage de la station	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles
Pas de réception de l'émetteur pour canal 1/2/3 Affichage "----"	→ Aucun émetteur installé → Vérifiez les piles de l'émetteur externe (n'utilisez pas d'accus) → Remettez en service l'émetteur et l'unité de base, conformément aux instructions → Démarrez la recherche de l'émetteur manuellement → Sélectionnez une autre position pour l'émetteur et/ou la station de base → Réduisez la distance entre l'émetteur et la station de base → Éliminez les éventuelles sources de parasitage.
Aucune réception de DCF	→ Voir: Pas de réception de l'émetteur → Paramétrez l'heure manuellement → Attendez la réception du signal de nuit
Affichage incorrecte	→ Changez les piles

CULT – Station météo radio-pilotée**F****10. Traitement des déchets**

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères !

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit:

Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

11. Caractéristiques techniques**Station de base:**

Plage de mesure

Température ambiante: -5°... +50°C
+23°...+122 °F, °C/°F-réversible

Résolution: 0,1°C / 0,2°F

Alimentation: 2 x 1,5V AAA

Mesure de boîtier: 130 x 70 x 14 mm (sans support)

CULT – Station météo radio-pilotée**F****Émetteur:**

Plage de mesure

Température extérieure: -20°...+60 °C /
-4°...+140 °F, °C/°F-réversible

Résolution: 0,1°C / 0,2°F

Fréquence de réception: 433 MHz

Période de réception env. 45 secondes

Rayon d'action (champ libre): env. 30 mètres

Alimentation: 2 x 1,5V AAA

Mesure de boîtier: 38 x 105 x 18 mm

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable.

EU- DECLARATION DE CONFORMITE

Nous déclarons que cet appareil émetteur récepteur d'ondes radio répond aux exigences essentielles de la directive R&TTE 1999/5/CE. Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de info@tfa-dostmann.de. www.tfa-dostmann.de

01/12

CULT – Stazione barometrica radio controllata



Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.** Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprirne tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.
- **Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.**
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!**

2. La consegna include:

- Stazione meteorologica (stazione base)
- Trasmettitore esterno con supporto
- Stazione con supporto
- 4 Batterie AAA da 1,5 V
- Istruzioni per l'uso

3. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Temperatura esterna con trasmettitore senza fili (433 MHz), raggio d'azione 30 metri (campo libero)
- Espandibile fino ad un massimo di 3 sonde, anche per il controllo della temperatura dell'abitazione (p.e. stanza dei bambini, cantina)
- Temperatura interna
- Indicatori di tendenza e valori massimi e minimi
- Allarme temperatura
- Previsioni del tempo con 7 simboli e tendenza della pressione atmosferica
- Ora radiocontrollata con allarmi multipli, data e giorno della settimana (7 lingue)
- Sistemazione su piano d'appoggio
- Facilissimo da installare - senza cavi

CULT – Stazione barometrica radio controllata



4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Questo apparecchio non è adatto a scopi medici né per dimostrazioni pubbliche ma è destinato esclusivamente ad un uso privato.



Avvertenza! Pericolo di lesioni:

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituire quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.



Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

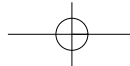
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.
- Il trasmettitore è resistente all'acqua ma non impermeabile. Cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore.

5. Componenti

A: Display (Fig. 1):

A 1: Display superiore:

Previsioni del tempo con simboli e tendenza della pressione atmosferica



CULT – Stazione barometrica radio controllata

A 2: Display centrale:

Temperatura esterna con simbolo della ricezione
 Numero del canale
 Indicatore della tendenza ed eventualmente simbolo della
 “batteria bassa” per il trasmettitore
 Temperatura interna
 Indicatore della tendenza

A 3: Display inferiore

Ora (DCF) con secondigiorno della settimana o data
 DCF simbolo di ricezione
 Eventualmente simbolo della “batteria bassa” per la stazione e
 simboli di allarme

B: Tasti (Fig. 2):

- B 1:** Tasto ▲
- B 2:** Tasto ▼
- B 3:** Tasto **mode**
- B 4:** Tasto **mem**
- B 5:** Tasto **alarm**
- B 6:** Tasto **channel**

C: Struttura esterna (Fig. 2):

C 1: Vano batterie

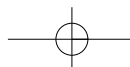
D: Trasmettitore (Fig. 3):

- D 1:** Sospensione a parete
- D 2:** Incavo per il supporto
- D 3:** Supporto per sistemazione su piano d'appoggio
- D 4:** Vano batterie

6. Messa in funzione

Inserire le batterie :

- Posizionare gli apparecchi su un tavolo ad una distanza di circa 1,5 metri l'uno dall'altro. Tenerli lontano da eventuali fonti di interferenza (dispositivi elettronici e impianti radio).



CULT – Stazione barometrica radio controllata

- Rimuovere il supporto del trasmettitore e fare scorrere il coperchio del vano batterie verso il basso. Rimuovere la striscia d'interruzione dalla batteria. Mettere il coperchio del vano batterie sul contenitore e farlo di nuovo scorrere verso l'alto.
- Rimuovere il foglio protettivo del display della stazione base. Aprire il vano batterie premendo con entrambi i pollici il coperchio del vano batteria verso il basso. Rimuovere la striscia d'interruzione dalla batteria. Mettere il coperchio delle batterie sul contenitore e farlo di nuovo scorrere verso l'alto.

Ricezione del trasmettitore

- Dopo la messa in funzione, i dati misurati dal trasmettitore esterno vengono trasmessi automaticamente alla stazione base. La stazione inizia a ricevere i valori esterni (per 2 min.).
- Se non si ricevono i valori esterni, sul display viene visualizzata “- -”. Controllare le batterie e riprovare di nuovo. Eliminare eventuali fonti di interferenza.
- È possibile avviare l'inizializzazione anche in modo manuale. Premendo il tasto ▼ per 3 secondi in modalità normale. La stazione quindi ricerca un trasmettitore esterno solo sul canale attualmente selezionato.
- Ci sono 3 simboli di recezioni differenti:



- Ricezione attiva



- Ricezione con successo



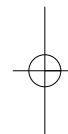
- non dispone di reception (1 ore)

Informazioni dell'ora radiocontrollata DCF

- L'orologio inizia a ricevere il segnale radio e il simbolo della ricezione del segnale DCF lampeggia. Se entro 3-8 minuti l'orologio riceve il time-code, sul display vengono visualizzati l'ora radiocontrollata e il simbolo della ricezione del segnale DCF. Durante la ricezione dell'ora radiocontrollata non viene trasferito alcun valor esterno.
- Ci sono 4 simboli di recezioni differenti:



- Ricezione attiva



CULT – Stazione barometrica radio controllata

- Ricezione molto buona
- Ricezione debole
- non dispone di reception ultime 24 ore / Il tempo è stato impostato in modo manuale

Nessun simbolo - Ricezione radio disinserita (tenendo premuto il tasto ▲ contemporaneamente per 2 secondi)

- Per attivare la ricezione del segnale radio manualmente premere il tasto ▲ per 2 secondi.
- Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di guasti, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente.
- In questo caso il simbolo della ricezione del segnale DCF scompare e l'orologio funziona come un normale orologio al quarzo (vedi: Impostazione manuale dell'ora e della data).
- L'orologio riceve automaticamente ogni giorno alle 0:00, 3.00, 6.00 e 12:00 del mattino un segnale radio.

Informazioni dell'ora radiocontrollata DCF:

Il segnale orario è fornito dall'orologio atomico al cesio dell'istituto di metrologia "Physikalisch Technische Bundesanstalt" di Braunschweig (Germania), che presenta una deviazione di meno di un secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e viene trasmessa da Mainflingen vicino a Francoforte con un segnale a frequenza DCF-77 (77,5 KHz), ed ha un raggio di trasmissione di circa 1.500 km. L'orologio radiocontrollato riceve il segnale, lo converte per visualizzare l'ora precisa sia con l'ora legale sia con l'ora solare. La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. In condizioni normali non dovrebbero esserci problemi di ricezione entro un raggio di trasmissione di 1.500 km da Francoforte.

Siete pregati di osservare le indicazioni elencate qui di seguito:

- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte di interferenza come monitor di computer o televisori è di almeno 1.5 - 2m.

CULT – Stazione barometrica radio controllata

- All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture) la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra per ottenere una migliore ricezione del segnale.
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti, e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a garantire la precisione e a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.

7. Uso

- **Importante:** Durante la ricezione del segnale radio del trasmettitore non è possibile utilizzare i tasti.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 2 minuti.
- Tenere premuto il tasto ▲ o ▼ in modalità impostazione per procedere velocemente.

7.1 Modalità orologio

- Premete il tasto ▲ o ▼ per giungere al display corrispondente. Ad ogni cambiamento del display, viene emesso un breve segnale acustico.
- TIME lampeggia sul display.
- Si è ora nella modalità di orologio.

7.2 Impostazione manuale dell'ora e della data

- Tenere premuto il tasto **mode** per attivare la modalità di impostazione.
- L'indicativo linguistico per il giorno della settimana inizia a lampeggiare ed è possibile impostare la lingua con il tasto ▲ o ▼. Impostazione della lingua: Tedesco (DE), Inglese (EN), Svedese (SW), Olandese (DU), Spagnolo (SP), Italiano (IT) e Francese (FR).
- Premere il tasto **mode** è possibile modificare uno dopo l'altro le impostazioni per anno, mese, data, DIM (formata data europeo) o MID (formata data americano), 12 (PM appare sul display dopo mezzogiorno) o 24 ore, ora e minuti. Impostare i valori desiderati con il tasto ▲ o ▼.
- Se il segnale DCF è attivato, in caso di corretta ricezione del segnale DCF, l'ora impostata in modo manuale viene sostituita.



CULT – Stazione barometrica radio controllata

7.3 Secondo orario

- Premere il tasto **mode** due volte nella modalità di orologio.
- Sul display appare ZONE.
- Tenere premuto il tasto **mode**.
- 0:00+ lampeggia ed è possibile impostare con il tasto ▲ o ▼ il fuso orario in incrementi di 30 minuti (+15/-13 ore) per il secondo orario.
- Premete quattro volte il tasto **mode** per ritornare alla modalità normale.

7.4 Indicazione dell'ora

- Premere il tasto **mode** nella modalità di orologio è possibile scegliere tra le seguenti indicazioni:
 - Ora con l'indicazione dei secondi
 - Ora con giorni della settimana
 - Secondo orario con giorni della settimana
 - Secondo orario con l'indicazione dei secondi
 - Indicazione della data

7.5 Segnale sveglia

7.5.1 Regolazione del segnale sveglia

- Premere il tasto **alarm** nella modalità di orologio.
- Sul display compare OFF o l'ora della sveglia impostata e W (l'orario della sveglia dal lunedì al venerdì).
- Tenere premuto il tasto **alarm**.
- L'indicazione della ora lampeggia. Impostare con il tasto ▲ o ▼ l'ora.
- Premere il tasto **alarm** ed impostare i minuti con il tasto ▲ o ▼.
- Confermare con il tasto **alarm**.
- Sul display compare l'orario della sveglia e W. La funzione allarme è attivata.

7.5.2 Impostazione dell'allarme sveglia speciale

- Premere il tasto **alarm** di nuovo.
- Sul display compare OFF o l'ora della sveglia impostata e S (l'orario della sveglia per sabato e domenica o speciali).
- Tenere premuto il tasto **alarm**.
- Impostare l'orario della sveglia nello stesso modo.
- Confermare con il tasto **alarm**.



CULT – Stazione barometrica radio controllata

- Sul display compare l'orario della sveglia e S. La funzione sveglia è attivata.

7.5.3 Impostazione di un orario di risveglio anticipato in caso di pericolo di ghiaccio (Temperatura esterna per trasmettitore $1 \leq 0^{\circ}\text{C}$)

- Premere il tasto **alarm** di nuovo.
- Sul display compare OFF e PRE-AL.
- Tenere premuto il tasto **alarm**.
- Ora con il tasto ▲ o ▼ è possibile selezionare se si desidera essere svegliati 15, 30, 45, 60 o 90 minuti prima, in caso di pericolo di ghiaccio.
- Confermare con il tasto **alarm**.

7.5.4 Attivare/disattivare i diversi allarmi

- Premere il tasto **mode** per ritornare alla modalità normale.
- Sul display appare l'ora e i simboli di allarme attivato (S/W(PRE-AL)).
- Quando il segnale di sveglia viene emesso W, S e/o PRE-AL lampeggia.
- Spegnete la sveglia con il tasto **alarm**.
- In caso di impostazione per i giorni lavorativi (W), l'allarme resta attivato.
- Per l'impostazione del week-end o speciali (S), è necessario attivare l'allarme ogni giorno ex novo.
- Per disattivare la funzione sveglia premere il tasto ▼ nella modalità sveglia corrispondente.
- Sul display appare OFF.
- Per attivare un allarme, premere il tasto ▲ nella modalità di allarme corrispondente. Sul display appare l'ora di allarme.
- Per l'attivazione dell'ora della sveglia in caso di pericolo di gelo (PRE-AL) deve essere inserito almeno un allarme sveglia (S/W).

7.6 Modalità della temperatura

- Premete il tasto ▲ o ▼ per giungere al display corrispondente. Ad ogni cambiamento del display, viene emesso un brevemente segnale acustico.
- IN lampeggia sul display.
- Ora si trova nella modalità di temperatura.

CULT – Stazione barometrica radio controllata



7.7 Funzione MIN/MAX

- Premere il tasto **mem** nella modalità di temperatura viene visualizzata la temperatura esterna ed interna minima raggiunta dopo l'ultimo azzeramento.
- Sul display appare MIN.
- Premere il tasto **mem** di nuovo viene visualizzata la temperatura esterna ed interna massima raggiunta dopo l'ultimo azzeramento.
- Sul display appare MAX.
- Premere il tasto **mem** per ritornare alla modalità normale.
- Se si tiene premuto il tasto **mem** mentre la temperatura massima e minima viene visualizzata, i valori vengono cancellati (per 3 sec.).
- Sul display appare la temperatura attuale.

7.8 Visualizzazione della temperatura

- Tenere premuto il tasto **mode** nella modalità di temperatura è possibile scegliere fra la visualizzazione della temperatura esterna in gradi °C (gradi Celsius) o °F (gradi Fahrenheit).

7.9 Freccce della tendenza

- Le frecce della tendenza mostrano se la temperatura è in aumento, in discesa o stazionarie.

7.10 Allarme temperatura esterna

- Premere il tasto **alarm** nella modalità di temperatura per passare alla funzione di allarme temperatura.
- **▲** ed OFF o l'ultimo limite superiore della temperatura impostato viene visualizzato sul display.
- Premere il tasto **alarm** per tre secondi, per passare alla modalità impostazione.
- Il display della temperatura inizia a lampeggiare.
- Impostate il limite superiore desiderato con il tasto **▲** o **▼**.
- Confermare con il tasto **alarm**.
- Premere il tasto **alarm** due volte e si passa al valore di allarme inferiore.
- **▼** ed OFF o l'ultimo limite inferiore della temperatura impostato viene visualizzato sul display.

CULT – Stazione barometrica radio controllata



- Premere il tasto **alarm** per tre secondi, per passare alla modalità impostazione.
- Il display della temperatura inizia a lampeggiare.
- Impostate il limite inferiore desiderato con il tasto **▲** o **▼**.
- Confermare con il tasto **alarm**.
- Quando l'allarme di temperatura viene attivato, sul display lampeggia il simbolo corrispondente **▲** o **▼**. Per disattivare la funzione sveglia premere il tasto **alarm**.
- L'impostazione dell'allarme vale sempre per tutti i trasmettitori esterni collegati (CH 1, 2 + 3).
- Premere il tasto **▼** per disattivare la funzione sveglia nella modalità di allarme corrispondente.

7.11 Simboli meteorologici

- La stazione meteo riconosce 7 simboli meteo diversi:



soggiato parzialmente coperto
nuvoloso

piovoso

pioggia
intensa

neve

neve
intensa

- La previsione tramite l'indicazione del simbolo si riferisce ad un periodo di tempo di 12 – 24 ore e indica solo una tendenza atmosferica. Se ad esempio in questo momento è nuvoloso e viene segnalata pioggia, non si tratta di un difetto di funzionamento dell'apparecchio, bensì di una indicazione che la pressione dell'aria è scesa e c'è da aspettarsi un peggioramento del tempo, anche se non necessariamente la pioggia. La precisione è circa del 70 %.
- Il simbolo del sole viene visualizzato durante la notte se vi è una notte stellata.

7.12 Freccia della tendenza meteorologica

- La freccia della tendenza mostra se la pressione atmosferica è in aumento, in discesa o stazionaria.

7.13 Trasmettitore esterno

- Dopo la messa in funzione il trasmettitore esterno inizia automaticamente a trasmettere i valori esterni sul canale 1.

CULT – Stazione barometrica radio controllata

- Dopo la messa in funzione corretta del trasmettitore esterno, collegare il coperchio della batteria.
- Eseguire un resetaggio dell'apparecchio se il dispositivo non funziona perfettamente. Cambiare le batterie.

7.14 Trasmettitori esterni aggiuntivi

- Se si desidera collegare più trasmettitori (N° 30.3126), con l'interruttore **channel** presente nel vano batteria del trasmettitore a scorrimento scegliere un diverso canale per ciascun trasmettitore (2 o 3).
- Inserire le batterie da nel vano batterie del trasmettitore. Accertarsi di aver rispettato la corretta polarità.
- Premete il tasto ▼ sulla stazione base contemporaneamente per 3 secondi e avviare l'inizializzazione manuale.
- Se si dispone di più di un trasmettitore collegato, è possibile passare da un canale all'altro con il tasto **channel**.
- È possibile impostare anche un cambio canale automatico. Dopo l'ultimo trasmettitore registrato, alla ripetuta pressione del tasto **channel** viene visualizzato il simbolo del cerchio per il cambio automatico di canale
- Tenendo premuto il tasto **channel** la funzione è disattivata ed il simbolo scompare.

7.15 Posizionamento della stazione base e fissaggio del trasmettitore

- Cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore. (Un'irradiazione diretta del sole modifica i valori di misura mentre l'umidità continua a sovraccaricare in modo non necessario i componenti elettronici).
- È possibile postare la stazione meteo facendo uso del supporto. Evitare l'installazione in prossimità di altri apparecchi elettrici (televisori, computer, cellulari) e oggetti metallici pesanti.
- Verificare se il trasferimento dei valori di misura alla stazione base da parte del trasmettitore situato nel luogo a cui esso è destinato, ha luogo correttamente (raggio d'azione in campo libero circa 30 metri, in caso di pareti spesse, in particolare con parti metalliche, il raggio d'azione del trasmettitore potrà ridursi notevolmente).
- Se necessario, cercare nuove posizioni per il trasmettitore e/o il ricevitore.

CULT – Stazione barometrica radio controllata

- Se il trasferimento funziona, è possibile fissare il trasmettitore. Montare il supporto sulla parete desiderata. Adesso è facilissimo inserire lo strumento con un "click". Quando s'inserisce o si toglie il trasmettitore dal supporto, assicurarsi di sostenere entrambe le unità saldamente.
- Il trasmettitore può anche essere sistemato su una superficie piana assicurando il supporto sulla parte inferiore del trasmettitore.

8. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio e la sonda utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

8.1 Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie, se il simbolo della batteria per la stazione base compare sul display inferiore.
- Quando la tensione delle batterie del trasmettitore esterno è troppo bassa, nella riga del display della temperatura esterna viene visualizzato il simbolo della batteria.
- Aprire i vani batterie ed inserire le batterie nuove. Inserire le batterie con la giusta polarità (polo + verso l'alto). Richiudete i coperchi.
- **Attenzione:** dopo aver sostituito le batterie è necessario ristabilire il contatto tra il trasmettitore e il ricevitore, pertanto cambiate sempre le batterie contemporaneamente ad entrambi i dispositivi oppure avviate manualmente la ricerca del trasmettitore.

9. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione sulla stazione base	→ Inserite le batterie con le polarità giuste → Cambiare le batterie
Nessuna ricezione del trasmettitore per canale 1/2/3 Indicazione "----"	→ Nessun trasmettitore installato → Controllare le batterie del trasmettitore (non utilizzare batterie ricaricabili!)

CULT – Stazione barometrica radio controllata

- Riavviate il trasmettitore e l'unità centrale secondo le istruzioni
- Ricerca manuale del trasmettitore
- Cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base
- Diminuite la distanza tra il trasmettitore e l'unità centrale
- Eliminate fonti di interferenza

Nessuna DCF ricezione → Vedi "Nessuna ricezione del trasmettitore"
 → Impostare l'ora manualmente
 → Attendere il tentativo notturno di ricezione

Indicazione non corretta → Cambiare le batterie

10. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

CULT – Stazione barometrica radio controllata**11. Dati tecnici****Stazione base:**

Campo di misura	-5°... +50°C
Temperatura interna:	+23°...+122 °F, modificabile da °C/°F

Risoluzione:	0,1°C / 0,2°F
--------------	---------------

Alimentazione:	2 x 1,5V AAA
----------------	--------------

Dimensioni esterne:	130 x 70 x 14 mm (senza supporto)
---------------------	-----------------------------------

Trasmettitore:

Campo di misura	-20°...+60 °C /
Temperatura esterna:	-4°...+140 °F, modificabile da °C/°F

Risoluzione:	0,1°C / 0,2°F
--------------	---------------

Frequenza di ricezione:	433 MHz
-------------------------	---------

Tempo di trasmissione:	ca. 45 secondi
------------------------	----------------

Raggio d'azione (campo libero):	30 metri al massimo
---------------------------------	---------------------

Alimentazione:	2 x 1,5V AAA
----------------	--------------

Dimensioni esterne:	38 x 105 x 18 mm
---------------------	------------------

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ 'UE

Con la presente dichiariamo che questo impianto radio adempie alle prescrizioni sostanziali della direttiva R&TTE 1999/5/CE. Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta all'indirizzo info@tfa-dostmann.de. tramite info@tfa-dostmann.de. www.tfa-dostmann.de 01/12

(NL)

CULT – Radiografisch weerstation

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voor u met het apparaat gaat werken

- **Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.** Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf stellen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.
- **Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten bij gebreken niet meer gelden door verkeerd gebruik. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.**
- **Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies!**
- **Bewaar deze instructies a.u.b. goed!**

2. Levering

- Radiografisch weerstation (basisapparaat)
- Buitenzender met houder
- Houder voor het basisapparaat
- Batterijen 4 x 1,5 V AAA
- Gebruiksaanwijzing

3. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

- Buitentemperatuur via draadloze buitenzender (433 MHz), reikwijdte maximaal 30 m (vrijveld)
- Werkt met maximaal 3 buitenzenders, ook voor de temperatuurcontrole van afgelegen ruimtes, b.v. kinderkamer, wijnkelder
- Binnentemperatuur
- Tendensindicatie en min/max waarde
- Temperatuuralarm
- Weersverwachting met symbolen en luchtdruktendens
- Radiografische tijd met verschillend alarmtijden, datum en weekdag (7 talen)
- Om neer te zetten
- Eenvoudige installatie zonder kabel

(NL)

CULT – Radiografisch weerstation**4. Voor uw veiligheid**

- Het produkt is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het produkt niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Het apparaat is niet geschikt voor medische doeleinden of voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.



Voorzichtig!
Kans op letsel:

- Bewaar het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Draag keukenhandschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!



Belangrijke informatie over de produktveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.
- De buitensensor is tegen spatwater beschermd maar niet waterdicht. Zoek een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender.

5. Onderdelen

A: Display (Fig. 1):

A 1: Bovenste display:
Weersverwachting met symbolen en luchtdruktendens

(NL)

CULT – Radiografisch weerstation**A 2: Middelste display:**

Temperatuur voor buiten met ontvangtsymbool
 Kanaalnummer
 Tendensindicatie en eventueel batterijsymbool voor buitenzender
 Temperatuur voor binnen
 Tendensindicatie

A 3: Onderste display:

Tijd (DCF) met seconden/weekdag of datum
 DCF ontvangtsymbool
 Eventueel batterijsymbool voor basisapparaat en alarmsymbolen

B: Toetsen (Fig. 2):**B 1:** ▲ toets**B 2:** ▼ toets**B 3:** **mode** toets**B 4:** **mem** toets**B 5:** **alarm** toets**B 6:** **channel** toets**C: Behuizing (Fig. 2):****C 1:** Batterijvak**D: Zender (Fig. 3):****D 1:** Houder voor wandbevestiging**D 2:** Uitsparingen voor de houder**D 3:** Houder om neer te zetten**D 4:** Batterijvak**6. Inbedrijfstelling****Batterijen plaatsen:**

- Leg het basisapparaat en de zender op een afstand van ca. 1,5 meter van elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid van eventuele stoorbronnen (elektronische apparaten en radiografische installaties).
- Verwijder de standaard van de zender en schuif het deksel naar beneden. Verwijder de isolatiestrook van de batterij. Leg het deksel van het batterijvak op de behuizing en schuif het weer naar boven.

(NL)

CULT – Radiografisch weerstation

- Trek de beschermfolie van het display van het basisapparaat af. Open het batterijvak van het station door met beide duimen het deksel van het batterijvak naar beneden te schuiven. Verwijder de isolatiestrook van de batterij. Leg het deksel van het batterijvak op de behuizing en schuif het weer naar boven.

Ontvangst van de buitentemperatuur

- Na het plaatsen van de batterijen worden bovendien de meetgegevens van de buitenzender naar het basisapparaat overgedragen. Het basisapparaat begint (na 2 min.) met de ontvangst van het buitenwaarden.
- Worden geen buitenwaarden ontvangen verschijnt „-“ op het display. Controleer de batterijen en start nog een poging. Verwijder eventuele stoorbronnen.
- U kunt de initiatie ook handmatig starten. Druk op de ▼ toets en houdt deze 3 seconden lang ingedrukt. Het station zoekt dan alleen op het momenteel geselecteerde kanaal naar een zender.
- Er zijn 3 verschillende ontvangst symbolen:



- Ontvangst is actief



- Ontvangst is succesvol



- geen ontvangst (1 h)

Ontvangst van het tijdsein

- Het apparaat begint met de ontvangst van het tijdsignaal en de tijd en het DCF-ontvangstteken knippert. Bij succesvolle ontvangst (na 3 à 8 minuten) verschijnt de radiogestuurde tijd en het DCF-ontvangstteken permanent op de display. Terwijl de radiografische tijd wordt ontvangen, worden geen buitenwaarden gezonden.
- Er zijn 4 verschillende ontvangst symbolen:



- Ontvangst is actief



- Ontvangst is zeer goed



- Ontvangst is zwak

CULT – Radiografisch weerstation**(NL)**

- ▲ - geen ontvangst in de afgelopen 24 uur / tijd werd handmatig ingesteld

Geen symbool - Radio ontvangst werd uitgeschakeld (houdt u de ▲ toets 2 seconden lang ingedrukt)

- Druk nogmaals 2 seconden op de ▲ toets, om de handmatige ontvangst te activeren.
- Als de klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen.
- Het DCF-ontvangstteken verdwijnt en de klok werkt dan als een gewone kwartsklok (zie: Handmatig instellen van tijd en de kalender).
- De tijd wordt ieder dag geactualiseerd tussen 0:00, 3:00, 6:00 en 12:00 uur.

Radiografisch tijdsignaal DCF:

De tijdbasis voor de radiografisch bestuurd tijd is een cesium-atoomklok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig met een afwijking van minder dan 1 seconde in een miljoen jaar. De tijd wordt gecodeerd uitgezonden vanuit Mainflingen bij Frankfurt via het frequentiesignaal DCF-77 (77.5 kHz) en heeft een zendbereik van ongeveer 1500 km. Uw radiografisch bestuurd klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze zomer of wintertijd. De kwaliteit van de ontvangst hangt in belangrijke mate af van de geografische ligging. Normaliter zouden er binnen een straal van 1.500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

Let alstublieft op het volgende:

- De afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computerbeeldschermen of tv-toestellen dient tenminste 1,5 à 2 meter te zijn.
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. Zet in extreme gevallen het apparaat dicht bij het raam.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Een enkele ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking beneden 1 seconde te houden.

CULT – Radiografisch weerstation**(NL)****7. Bediening**

- **Belangrijk:** Tijdens de ontvangst van het radiosignaal zijn de toetsen geblokkeerd.
- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 2 minuten geen toets wordt ingedrukt.
- Als u de ▲ of ▼ toets in de overeenkomstige instelmodus ingedrukt houdt, komt u in de snelloop.

7.1 Tijdmodus

- Druk op de ▲ of ▼ toets om naar de gewenste displayweergave te gaan. Bij het wijzigen van de displayweergave hoort u een korte piep.
- TIME knippert op de display
- U bent nu in de tijdmodus.

7.2 Handmatig instellen van tijd en kalender

- Houdt de **mode** toets ingedrukt, om in de instelmodus te komen.
- De taalinstelling voor de weekdag begint te knippen en u kunt met de ▲ of ▼ toets de gewenste taal instellen. Taalinstelling weekdag: Duits (DE), Engels (En), Zweeds (SW), Nederlands (Du), Spaans (ES), Italiaans (IT) en Frans (Fr).
- Met de **mode** toets kunt u nu achter elkaar de weergave van het jaar, de maand, de datum, D/M (Europese datum) of M/D (Amerikaanse datum), 12 (PM verschijnt in de namiddag op het display) of 24 uur tijdsysteem, de uren en de minuten wisselen en u kunt met de ▲ of ▼ toets instellen.
- Is de ontvangst van het DCF signaal geslaagd, wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven.

7.3 Duale tijd

- Druk in de tijdmodus tweemaal op de **mode** toets.
- ZONE verschijnt op de display.
- Houdt de **mode** toets ingedrukt.
- 0:00+ knippert op de display en u kunt met de ▲ of ▼ toets de tijdzone in 30 min. stappen (+15/-13 uren) voor de duale tijd instellen.
- Druk vier keer op de **mode** toets om naar de normale modus terug te keren.

(NL)

CULT – Radiografisch weerstation**7.4 Aanduiding van de tijd**

- Door op de **mode** toets in de tijdmodus te drukken, kunt u kiezen tussen de volgende weergaven:
 - Tijd met seconden
 - Tijd met weekdag
 - Duale tijd met weekdag
 - Duale tijd met seconden
 - Display voor de datum

7.5 Wekalarm**7.5.1 Instelling van de wektijd**

- Druk op het **alarm** toets in de tijdmodus.
 - W (wektijd voor maandag tot vrijdag) en OFF of de laatste gezette tijd en W verschijnt op het display. U kunt de wektijd instellen.
- Houdt het **alarm** toets ingedrukt.
- De uurweergave begint te knipperen en u kunt met de ▲ of ▼ toets de uren instellen.
- Druk op het **alarm** toets en u kunt met de ▲ of ▼ toets de minuten instellen.
- Bevestig met het **alarm** toets.
- De wektijd en W verschijnen op de display. De alarmfunctie is geactiveerd..

7.5.2 Alarminstelling voor een speciale wektijd

- Druk nog eens op het **alarm** toets.
 - S (wektijd voor zaterdag, zondag of speciale tijden) en OFF of de laatste gezette tijd en S verschijnt op het display.
- Houdt het **alarm** toets ingedrukt.
- Stel op dezelfde manier de wektijd in.
- Bevestig met het **alarm** toets.
- De wektijd en S verschijnen op het display. De alarmfunctie is geactiveerd.

7.5.3 Instellen van een vroegere wektijd bij vorstgevaar (buitentemperatuur bij zender 1: $\leq 0^{\circ}\text{C}$)

- Druk nog eens op het **alarm** toets.
- PRE-AL en OFF verschijnen op het display.

(NL)

CULT – Radiografisch weerstation

- Houdt het **alarm** toets ingedrukt.
- Nu kunt u met de ▲ of ▼ toets kiezen of u bij vorstgevaar 15, 30, 45, 60 of 90 minuten vroeger gewekt wenst te worden.
- Bevestig met het **alarm** toets.

7.5.4 Activeren/deactiveren van het verschillende wektijden

- Druk op de **mode** toets om naar de normaalmodus terug te keren.
- De tijd en het geactiveerde alarm symbolen verschijnen (S/WIPRE-AL) op het display.
- Als het weksignaal heeft geklonken, knippert het overeenkomstige alarmsymbool W, S en/of PRE-AL.
- Het alarm kunt u met het **alarm** toets beëindigen.
- Bij het instellen van de weekdag (W) blijft het alarm geactiveerd.
- Bij het instellen van het weekend of speciale (S) moet het alarm dagelijks opnieuw worden geactiveerd.
- Zet de wektijdfunctie met de ▼ toets in de overeenkomstige modus af.
- OFF verschijnt op het display.
- Om een alarm te activeren, druk op de ▲ toets in de overeenkomstige wekalarm modus. De wektijd verschijnt op het display.
- Om de vervroegde wektijd bij vorstgevaar (PRE-AL) te activeren, moet er minstens een wekalarm zijn ingesteld.

7.6 Temperatuurmodus

- Druk op de ▲ of ▼ toets om naar de gewenste displayweergave te gaan. Bij het wijzigen van de displayweergave hoort u een korte piep.
- IN knippert op het display
- U bent nu in de temperatuurmodus

7.7 MIN/MAX Functie

- Druk op de **mem** toets in de temperatuurmodus en dan verschijnen de minimum buiten- en binnentemperatuur van de laatste terugstelling.
- MIN verschijnt op het display.
- Druk nog maal op de **mem** toets en dan verschijnen de maximale buiten- en binnentemperatuur van de laatste terugstelling.
- MAX verschijnt op het display.

(NL)

CULT – Radiografisch weerstation

- Druk nog maal op de **mem** toets om naar de normaal modus terug te keren.
- Houdt u de **mem** toets ingedrukt terwijl op het display de maximum- en minimumwaarde verschijnen, worden de waarden gewist (3 sec.).
- De actuele temperatuur verschijnt op het display.

7.8 Weergave van de temperatuur

- Houdt de **mode** toets ingedrukt in de temperatuurmodus kunt u tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.

7.9 Trendpijlen temperatuur

- De trendpijl toont u of de temperatuur actueel stijgt of daalt of gelijk blijft.

7.10 Alarm voor de buitentemperatuur

- Druk op het **alarm** toets in de temperatuurmodus om in het temperatuuralarm functie te komen.
- **▲** en OFF of de ingestelde temperatuurbovengrens verschijnt op het display.
- Druk drie seconden op het **alarm** toets om in de instelmodus te komen.
- De weergave voor de temperatuur begint te knipperen.
- Stel de gewenste bovenste temperatuur met de **▲** of **▼** toets in.
- Bevestig met het **alarm** toets.
- Druk tweemaal het **alarm** toets om bij het onderste alarmwaarde te komen.
- **▼** en OFF of de ingestelde temperatuurondergrens verschijnt op het display.
- Houdt de **alarm** toets ingedrukt (3 sec.) om in de instelmodus te komen.
- De weergave voor de temperatuur begint te knipperen.
- Stel de gewenste onderste temperatuur met de **▲** of **▼** toets in.
- Bevestig met het **alarm** toets.
- Wanneer de temperatuur alarm geactiveerd wordt, knippert het overeenkomstige symbool **▲** of **▼**. Druk op de **alarm** toets om het alarm te deactiveren.

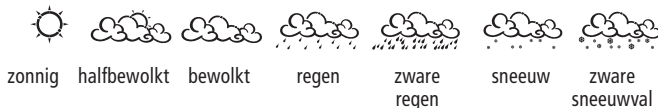
(NL)

CULT – Radiografisch weerstation

- De instelling van het alarm geldt altijd voor alle aangesloten buitenzenders (CH 1, 2 + 3).
- Draai het individuele alarm met de **▼** toets in elk alarm modus af.

7.11 Weersymbolen

- Het radiografisch weerstation gebruikt 7 verschillende weersymbolen:



- Het weerbericht via de symboolweergave heeft betrekking op een periode van 12 – 24 uur en geeft alleen een weertrend aan. Is het bijvoorbeeld momenteel bewolkt en wordt er regen aangegeven, duidt dit niet op een verkeerd functioneren van het apparaat, maar geeft dit aan, dat de luchtdruk gedaald is en u een weersverslechtering moet verwachten, waarbij het echter niet per se om regen hoeft te gaan. De precisie is ongeveer 70 %.
- Het zonnetje wordt ook 's nachts als symbool weergegeven als er sprake is van een kraakheldere nacht.

7.12 Trendpijl luchtdruk

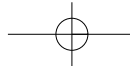
- De trendpijl toont u of de luchtdruk actueel stijgt of daalt of gelijk blijft.

7.13 Buitenzender

- Na de inbedrijfstelling start de zender automatisch met de overdracht van de buitenwaarden op kanaal 1 .
- Na de succesvolle inbedrijfstelling van de buitenzender schroeft u het deksel van de batterijen weer zorgvuldig vast.
- Werkt de buitenzender niet correct, dan moet de ingebruikstelling vanaf het begin weer worden uitgevoerd. Vervang de batterijen.


7.14 Extra buitenzenders

- Als u meerdere zenders (Kat.Nr. 30.3126) wilt aansluiten, kiest u met de schuifschakelaar **channel** voor elke zender een ander kanaal (2 of 3).



CULT – Radiografisch weerstation

(NL)

- Plaats de batterijen in het batterijvak van de zender. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- Druk drie seconden de ▼ toets van het basisapparaat ingedrukt om de initialisatie handmatig starten.
- Indien u meer dan één zender heeft aangesloten, kunt u met de **channel** toets tussen de kanalen wisselen.
- U kunt ook een automatische kanaalwissel instellen. Houdt de **channel** toets ingedrukt tot het cirkelsymbool  voor automatische kanaalwissel verschijnt.
- Wanneer u de **channel** toets ingedrukt houdt, verdwijnt deze functie.

7.15 Opstellen van het basisapparaat en bevestigen van de zender

- Zoek een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender. (Directe zonbestraling vervalst de meetwaarden en continue vochtigheid belast de elektronische componenten onnodig).
- Zet het basisapparaat met de stander neer de leefruimte. Vermijd de nabijheid van andere elektrische apparaten (televisie, computer, radiografische telefoons) en massieve metalen voorwerpen.
- Controleer of een overdracht van de meetwaarden van de zender op de gewenste opstellingsplaats naar het basisapparaat plaatsvindt (reikwijdte vrij veld ca. 30 meter). Massieve wanden, in het bijzonder met metalen delen, kunnen de reikwijdte van de zender aanzienlijk beperken.
- Zoek eventueel een nieuwe opstellingsplaats voor zender en/of ontvanger.
- Is de transmissie geslaagd, kunt u de zender bevestigen. Monteer de houder op de gekozen plek aan de muur. De zender klikt eenvoudig in/uit de houder. Bij het bevestigen of losmaken van de zender in/uit de houder, beide delen goed vasthouden.
- De zender kan ook op een vlakke ondergrond gezet worden door de houder aan de onderkant van de zender te bevestigen.

8. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat en de zender met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken! Tegen vocht beschermen.

CULT – Radiografisch weerstation

(NL)

- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

8.1 Batterijwissel

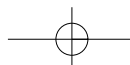
- Vervang de batterijen als het batterijsymbool voor het station op de onderste display verschijnt.
- Zijn de batterijen in de buitenzender te zwak, verschijnt het batterijsymbool op het display van de buitentemperatuur.
- Open de batterijvakken en plaats nieuwe batterijen. Controleer of de poolrichting van de batterijen correct is. Vervolgens de deksels weer sluiten.

• **Attentie:**

Bij een batterijwissel moet het contact tussen zender en ontvanger weer worden hersteld – dus altijd beide apparaten van nieuwe batterijen voorzien of de handmatige zenderzoeker starten.

9. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen display op het basisapparaat	→ Batterijen met de juiste poolrichtingen plaatsen → Vervang de batterijen
Geen zenderontvangst Indicatie „---“ voor kanaal 1/2/3	→ Geen zender geïnstalleerd → Batterijen van de buitenzender controleren (geen accu's gebruiken!) → Zender en basisapparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen → Handmatige zenderzoeker starten → Zoek een nieuw opstellingsplaats voor zender en/of ontvanger → Afstand tussen zender en basisapparaat verminderen → Verwijder stoorbronnen



(NL)

CULT – Radiografisch weerstation

Geen DCF ontvangst	→ Zij "Geen zenderontvangst" → Tijd handmatig instellen → Ontvangstpoging in de nacht afwachten
Geen correcte display	→ Vervang de batterijen

10. Verwijderen

Dit produkt is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit produkt mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

11. Technische gegevens**Basisapparaat:**

Meetbereik Binnentemperatuur: -5°... +50°C
+23°...+122 °F,
omschakelbaar tussen °C en °F

74

(NL)

CULT – Radiografisch weerstation

Resolutie:	0,1°C / 0,2°F
Spanningsvoorziening:	2 x 1,5 V AAA
Afmetingen behuizing:	130 x 70 x 14 mm (zonder houder)

Zender:

Meetbereik Buitentemperatuur: -20°...+60 °C /
-4°...+140 °F,
omschakelbaar tussen °C en °F

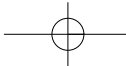
Resolutie:	0,1°C / 0,2°F
Transmissie frequentie:	433 MHz
Transmissie tijd:	ca. 45 seconden
Reikwijdte open veld:	maximaal 30 meter
Spanningsvoorziening:	2 x 1,5 V AAA
Afmetingen behuizing:	38 x 105 x 18 mm

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hiermee verklaren wij, dat deze radiografische installatie voldoet aan de belangrijkste eisen van de R&TTE richtlijn 1999/5/EG. Een kopie van de getekende en geda-teerde Conformiteitsverklaring is op verzoek beschikbaar via info@tfa-dostmann.de.
www.tfa-dostmann.de
01/12

75



CULT – Estación meteorológica radiocontrolada

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.** De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.
- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto.**
- **No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

2. Entrega

- Estación meteorológica (dispositivo base)
- Sensor remoto con soporte
- Soporte para la estación
- Pilas 4 x 1,5 V AAA
- Instrucciones de uso

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Temperatura exterior a través de sensor remoto (433 MHz), con un alcance hasta 30 m (campo libre)
- Ampliable de hasta 3 sensores también para controlar la temperatura de habitaciones alejadas, por ejemplo, habitación de los niños, bodega
- Temperatura interior
- Indicación de tendencia y valores máximos/mínimos
- Alarma de temperatura
- Previsión del tiempo con símbolos y tendencia de la presión atmosférica
- Reloj radio controlado con diferentes alarmas, fecha y día de semana (7 idiomas)
- Montaje de sobremesa
- Instalación fácil sin necesidad de cables

CULT – Estación meteorológica radiocontrolada

4. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.
- Este dispositivo no está indicado para fines médicos ni para informaciones públicas, sino que está destinado únicamente para uso privado.



**¡Precaución!
Riesgo de lesiones:**

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



**¡Advertencias importantes
sobre la seguridad del producto!**

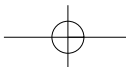
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.
- El sensor exterior está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua. Busque un lugar protegido de la lluvia para poner el emisor.

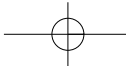
5. Componentes

A: Pantalla (Fig. 1):

A 1: Pantalla superior:

Previsión del tiempo con símbolos y tendencia de la presión atmosférica





CULT – Estación meteorológica radiocontrolada

(E)

A 2: Pantalla central:

Temperatura exterior con símbolo de recepción
 Número del canal
 Indicación de tendencia y eventualmente símbolo de la pila para el emisor exterior
 Temperatura interior
 Indicación de tendencia

A 3: Pantalla inferior

Hora (DCF) con segundos/día de semana o fecha
 Símbolo de recepción DCF
 Eventualmente símbolo de pila para la estación y símbolos de alarmas

B: Teclas (Fig. 2):

B 1: Tecla ▲

B 2: Tecla ▼

B 3: Tecla **mode**

B 4: Tecla **mem**

B 5: Tecla **alarm**

B 6: Tecla **channel**

C: Cuerpo (Fig. 2):

C 1: Compartimento de la pila

D: Emisor (Fig. 3):

D 1: Soporte para montaje de pared

D 2: Huecos para el soporte

D 3: Soporte para montaje de sobremesa

D 4: Compartimento de la pila

6. Puesta en marcha

Introducir las pilas:

- Coloque los aparatos sobre una mesa a una distancia de 1,5 metros aprox. entre sí. Evite las fuentes de interferencias próximas (aparatos electrónicos y sistemas de radio).

CULT – Estación meteorológica radiocontrolada

(E)

- Retire el soporte del transmisor y deslice la tapa del compartimento de la pila hacia arriba. Extraiga la tira de interrupción de la pila. Coloque la tapa del compartimento de la batería sobre la carcasa y vuelva a empujarla hacia arriba.
- Despegue la película de protección de la pantalla. Abra el compartimento para las pilas de la estación básica empujando hacia abajo la tapa del compartimento con ambos pulgares. Extraiga la tira de interrupción de la pila. Coloque la tapa del compartimento de la batería sobre la carcasa y vuelva a empujarla hacia arriba.

Recepción de la temperatura exterior

- Después de introducir las pilas se transmiten a la estación básica los datos de medición del emisor exterior. La estación inicia 2 minutos para recibir los datos exteriores.
- Si no se reciben los datos exteriores aparece “- -” en la pantalla. Compruebe las pilas y inicie un nuevo intento. Elimine las posibles fuentes de interferencia.
- También puede comenzar la inicialización manualmente. Mantenga pulsada la tecla ▼ durante 3 segundos. La estación busca entonces solamente sobre el canal actualmente seleccionado a un emisor externo.
- Hay 3 símbolos de la recepción diferentes:

 - la recepción está activa

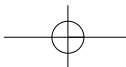
 - la recepción con éxito

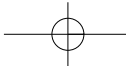
 - no hay recepción (1 hora)

Recepción de la hora radiocontrolada

- El reloj inicia la recepción de la señal de radio para la hora y el símbolo de recepción DCF parpadea. Una vez que se ha recibido el código horario después de 3-8 minutos aparece la hora controlada por radio y se muestra de forma permanente el símbolo de recepción DCF en la LCD. Durante la recepción de la hora radiocontrolada no se transfieren ninguno de los datos exteriores.
- Hay 4 símbolos de la recepción diferentes:




 - Recepción activa





CULT – Estación meteorológica radiocontrolada

(E)

-  - Recepción muy bien
-  - Recepción débil
-  - no hay recepción en las últimas 24 horas / se ha ajustado manualmente el tiempo

no símbolo - la recepción de la señal de radio está desconectada (mantenga pulsada la tecla ▲ para 2 segundos)

- Para activar la recepción manualmente mantenga pulsada de nuevo la tecla ▲ durante 2 segundos.
- Si su reloj radio controlado no es capaz de recibir ninguna señal DCF (p. ej, debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente.
- En tal caso el reloj funciona como un reloj normal de cuarzo (Véase: Ajuste manual de la hora y de la fecha).
- Su reloj radiocontrolado recibe la señal a las 0.00, 3:00, 6.00 y 12.00.

Recepción de la hora radio controlada DCF:

La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico de cesio radiocontrolado a través de, por el instituto técnico físico de Braunschweig. La desviación es menor a 1 segundo en un millón de años. La hora viene codificada y es transmitida desde Mainflingen en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente. La recepción depende básicamente de la situación geográfica. Generalmente éste debería funcionar de forma óptima en un radio de 1.500 km en torno a Frankfurt.

Siga por favor las indicaciones siguientes:

- Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 1,5 – 2 metros de posibles aparatos perturbadores tales como pantallas de ordenadores y televisores.

CULT – Estación meteorológica radiocontrolada

(E)

- En construcciones de hormigón armado (sótanos, superestructuras), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana para obtener una mejor recepción.
- Por las noches las perturbaciones atmosféricas suelen ser reducidas y se dispone de recepción en la mayoría de los casos. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

7. Manejo

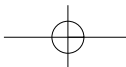
- **Importante:** Durante la recepción de la señal de radio no pueden manejarse las teclas.
- El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se pulsa ninguna tecla durante más de 2 minutos.
- Si mantiene pulsada la tecla ▲ o ▼ en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.

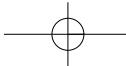
7.1 Modo de hora

- Pulse la tecla ▲ o ▼ para acceder a los diferentes datos en la pantalla. Al cambiar los datos visualizados en la pantalla, suena un breve pitido.
- TIME parpadea sobre la pantalla.
- Ahora se encuentra en modo reloj.

7.2 Ajuste manual de la hora y de la fecha

- Mantenga pulsada la tecla **mode** para acceder al modo de ajuste.
- El día de la semana parpadea y puede ajustar con la tecla ▲ o ▼. Idioma para el día de la semana: alemán (DE), inglés (En), sueco (SW), holandés (Du), español (SP), italiano (IT) y francés (Fr).
- Pulse la tecla **mode** y puede cambiar sucesivamente al ajuste del año, el mes, la fecha, DIM (fecha europea) o MID (fecha americana), los indicación de la sistema de horario de 12 (PM aparece en la pantalla hacia el mediodía) o de 24 horas, las horas y los minutos, ajusta con la tecla ▲ o ▼.
- Si ha sido activado el receptor DCF del reloj radiocontrolado y la recepción es buena será sobrescrito el tiempo ajustado manualmente.





CULT – Estación meteorológica radiocontrolada

(E)

7.3 Hora dual

- Pulse la tecla **mode** dos veces en el modo de hora.
- En la pantalla aparece ZONE.
- Mantenga pulsada la tecla **mode**.
- 00:00+ empiezan a parpadear y puede ajustar con la tecla ▲ o ▼ la zona horaria con pasos de 30 min. (+15/-13 horas) para la hora dual.
- Pulse 4 veces la tecla **mode** para regresar al modo normal.

7.4 Indicación de tiempo en la pantalla

- Al pulsar la tecla **mode** en el modo reloj se puede seleccionar entre las siguientes indicaciones:
 - Reloj con indicación de segundos
 - Reloj con indicación de día de la semana
 - Hora dual con indicación de día de la semana
 - Hora dual con indicación de segundos
 - Indicación de la fecha

7.5 Alarma despertador

7.5.1 Ajuste de alarma

- Pulse la tecla **alarm** en el modo de hora.
 - Aparece en la pantalla W (hora de la alarma para lunes hasta viernes) y OFF o la última regulación de la hora de la alarma. Puede ajustar la hora de la alarma.
- Mantenga pulsada la tecla **alarm**.
- La pantalla de la hora empieza a parpadear y con la tecla ▲ o ▼ puede ajustar las horas.
- Pulse la tecla **alarm** y puede ajustar los minutos con la tecla ▲ o ▼.
- Confirme con la tecla **alarm**.
- Aparece en la pantalla la hora de la alarma y W. La función de alarma se encuentra activada.

7.5.2 Ajuste de la alarma despertador especial

- Pulse la tecla **alarm** otra vez.
 - S (hora de la alarma para sábado y domingo o ocasiones especiales) y OFF o la última regulación de la hora de la alarma aparece en la pantalla.

CULT – Estación meteorológica radiocontrolada

(E)

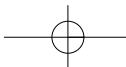
- Mantenga pulsada la tecla **alarm**.
- Dado el caso, introduzca del mismo modo la hora del despertador.
- Confirme con la tecla **alarm**.
- Aparece en la pantalla la hora de la alarma y S. La función de alarma se encuentra activada.

7.5.3 Ajuste de una hora más temprana de despertar en caso de riesgo de helada (temperatura exterior del emisor $1 \leq 0^{\circ}\text{C}$)

- Pulse la tecla **alarm** otra vez.
- En la pantalla aparece PRE-AL y OFF.
- Mantenga pulsada la tecla **alarm**.
- Mediante esta tecla ▲ o ▼ puede seleccionar si desea ser despertado 15, 30, 45, 60 o 90 minutos antes de la hora preajustada en caso de riesgo de helada.
- Confirme con la tecla **alarm**.

7.5.4 Activar/desactivar las diferentes alarmas

- Pulse la tecla **mode** para regresar al modo normal.
- La hora y los diferentes símbolos de alarmas (S/W(PRE-AL)) aparecen en la pantalla.
- Mientras suena la señal del despertador, el símbolo correspondiente W, S y/o PRE-AL parpadea.
- Finalizar la alarma con la tecla **alarm**.
- En el ajuste del día de la semana (W), la alarma permanece activada.
- En el ajuste del fin de semana o ocasiones especiales (S), hay que activar cada día de nuevo la alarma.
- Para desactivar la función de alarma singular, pulse la tecla ▼ en el modo de alarma respectivo.
- En la pantalla aparece OFF.
- Para activar una alarma, pulse la tecla ▲ en el modo de alarma respectivo. En la pantalla aparece la hora de alarma.
- Para activar la alarma temprana en caso de riesgo de heladas (PRE-AL), debe estar encendida al menos una alarma despertador (S/W)



E

CULT – Estación meteorológica radiocontrolada**7.6 Modo de temperatura**

- Pulse la tecla **▲** o **▼** para acceder a los diferentes datos en la pantalla. Al cambiar los datos visualizados en la pantalla, suena un breve pitido.
- IN parpadea sobre la pantalla.
- Ahora se encuentra en el modo temperatura.

7.7 Función MAX/MIN

- Pulse la tecla **mem** en el modo temperatura y aparece el valor mínimo de la temperatura exterior y interior tras la última reposición
- En la pantalla aparece MIN.
- Pulse la tecla **mem** en el modo temperatura y aparece el valor máximo de la temperatura exterior y interior tras la última reposición
- En la pantalla aparece MAX.
- Pulse de nuevo la tecla **mem** para regresar al modo normal.
- Si mantiene pulsada la tecla **mem** mientras que se indican en el display los valores máximas y mínimas, se borrarán los valores (3 segundos).
- En la pantalla aparece la temperatura actual.

7.8 Indicación de temperatura

- Mantenga pulsada la tecla **mode** en el modo temperatura, podrá seleccionar entre la indicación de la temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit).

7.9 Flechas de tendencia

- La flecha de tendencia indica si la temperatura actualmente asciende, desciende o se mantiene estable.

7.10 Alarma de la temperatura exterior

- Pulse la tecla **alarm** en el modo temperatura para acceder a la función de alarma de la temperatura.
- En la pantalla aparece **▲** y OFF o la indicación del límite superior de la temperatura ajustado.
- Mantenga pulsada la tecla **alarm** durante tres segundos para acceder al modo de ajuste.
- La indicación de temperatura empieza a parpadear.

CULT – Estación meteorológica radiocontrolada

E

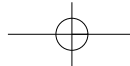
- Ajuste con la tecla **▲** o **▼** el límite superior de temperatura deseada.
- Confirme con la tecla **alarm**.
- Pulse la tecla **alarm** dos veces para acceder al límite inferior de temperatura.
- En la pantalla aparece **▼** y OFF o la indicación del límite inferior de la temperatura ajustado.
- Mantenga pulsada la tecla **alarm** durante tres segundos para acceder al modo de ajuste.
- La indicación de temperatura empieza a parpadear.
- Ajuste con la tecla **▲** o **▼** el límite inferior de temperatura deseada.
- Confirme con la tecla **alarm**.
- Cuando la alarma de temperatura se dispare, parpadea en el display el símbolo correspondiente **▲** o **▼**. Para desactivar la alarma, pulse la tecla **alarm**.
- El ajuste de alarma se aplica siempre a todos los sensores remoto exteriores conectados (CH 1, 2 + 3).
- Para desactivar la función de alarma, pulse la tecla **▼** en el modo de alarma respectivo.

7.11 Símbolos meteorológicos

- La estación meteorológica distingue entre 7 diferentes símbolos meteorológicos:



- La previsión a través de los símbolos hace referencia a un periodo de 12 – 24 horas y únicamente indica una tendencia meteorológica. Si, por ejemplo, actualmente está nublado y se indica lluvia, no quiere decir que el dispositivo funcione mal, sino que se indica que la presión atmosférica ha bajado y se está esperando un empeoramiento del tiempo, lo que no necesariamente debe significar lluvia. La precisión es aproximadamente 70 %.
- El símbolo del sol se muestra también de noche, cuando se trata de una noche estrellada.



CULT – Estación meteorológica radiocontrolada




7.12 Flecha de tendencia

- La flecha de tendencia le indica si la presión atmosférica actualmente asciende, desciende o se mantiene estable.

7.13 Emisor

- Después de la puesta en marcha el sensor remoto inicia automáticamente la transmisión de los valores de los datos exteriores al canal 1.
- Después de poner en cera correctamente el emisor exterior, atornille de nuevo con cuidado la tapa de las pilas.
- Si el sensor remoto no funciona correctamente por favor realizar una nueva puesta en funcionamiento. Cambie las pilas.

7.14 Sensor remoto adicional

- Si desea conectar varios emisores (Kat.No 30.3126), seleccione con el interruptor en el compartimento para las pilas deslizante otro canal para cada emisor (2 o 3).
- Introduzca las pilas en el compartimento de las pilas del emisor. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas.
- Pulse la tecla ▼ sobre la estación base durante dos segundos y arranque la inicialización manualmente.
- Si ha conectado más de un emisor, con la tecla **channel** puede cambiar entre los canales.
- También puede ajustar un cambio de canal automático. Mantenga pulsada la tecla **channel** hasta que aparezca en la pantalla el símbolo del círculo para el cambio de canal automático .
- Mantenga pulsada la tecla **channel** para desactivar la función y el símbolo desaparece en el display.

7.15 Instalación de la estación básica y fijación del emisor

- Busque un lugar protegido de la lluvia para poner el emisor. (La irradiación solar directa falsea los valores de medición y la humedad permanente perjudica innecesariamente los componentes electrónicos).
- Coloque la estación base con el soporte. Evite la proximidad a otros aparatos eléctricos (Televisor, ordenador, teléfonos móviles) y objetos metálicos macizos.

CULT – Estación meteorológica radiocontrolada



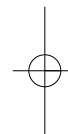
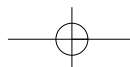
- Compruebe si se produce la transmisión de los valores de medición del emisor en el lugar de instalación deseado para la estación básica (alcance en campo libre 30 metros aprox.), con paredes macizas, especialmente con piezas metálicas puede reducirse considerablemente el alcance del emisor.
- Si es necesario, busque un nuevo lugar de instalación para el emisor y/o receptor.
- Si la transmisión ha sido satisfactoria, puede fijar el soporte. Monte el soporte en la pared, en el lugar deseado. El sensor exterior simplemente se sujeta a presión en el soporte de pared. Al colocar o retirar el sensor exterior, ambas partes del dispositivo deben sujetarse con firmeza.
- El sensor también puede ser colocado en una superficie llana asegurando el soporte a la parte baja del emisor.

8. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo y el emisor exterior con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Almacene el dispositivo en un lugar seco.

8.1 Cambio la pilas

- Cuando aparezca en la pantalla de la hora el símbolo de la pila, cambie las pilas para la estación básica.
- Cuando aparezca en la pantalla de la temperatura exterior el símbolo de la pila, cambie las pilas para el emisor exterior.
- Abra los compartimentos de las pilas e introduzca las pilas nuevas. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta. Cierre de nuevo las cubiertas.
- **Atención:**
Al cambiar las pilas, debe volver a establecerse el contacto entre el emisor y el receptor; por esta razón, deben introducirse pilas nuevas en ambos dispositivos o iniciarse una búsqueda manual de emisor.



E

CULT – Estación meteorológica radiocontrolada**9. Averías**

Problema	Solución
Ninguna indicación de estación básica	<ul style="list-style-type: none"> → Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta → Cambiar las pilas
Ninguna recepción de emisor (canal 1-3) Indicación "----"	<ul style="list-style-type: none"> → Ningún emisor instalado → Comprobar las pilas del emisor exterior (¡No utilizar baterías recargables!) → Poner de nuevo en funcionamiento el emisor y el dispositivo base según las instrucciones de uso → Búsqueda manual de emisor → Si es necesario, busque un nuevo lugar de instalación para el emisor y/o estación básica → Reducir la distancia entre el emisor y el dispositivo base → Elimine las fuentes de interferencia
Ninguna recepción de DCF	<ul style="list-style-type: none"> → Vea "Ninguna recepción de emisor" → Insertar las horas manualmente → Intentar la recepción de noche
Indicación incorrecta	<ul style="list-style-type: none"> → Cambiar las pilas

10. Eliminación

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

E

CULT – Estación meteorológica radiocontrolada

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

11. Datos técnicos**Estación básica:**

Gama de medición	
Temperatura interior:	-5°... +50°C +23°...+122 °F, seleccionable °C/°F
Resolución:	0,1°C / 0,2°F
Alimentación de tensión:	2 x 1,5 V AAA
Dimensiones de cuerpo:	130 x 70 x 14 mm (sin soporte)

Emisor:

Gama de medición	
Temperatura exterior:	-20°...+60 °C / -4°...+140 °F, seleccionable °C/°F
Resolución:	0,1°C / 0,2°F
Frecuencia de la transmisión:	433 MHz


(E)**CULT – Estación meteorológica radiocontrolada**

Frecuencia del tiempo: después de 45 segundos

Alcance (campo libre): Máximo de 30 m

Alimentación de tensión: 2 x 1,5 V AAA

Dimensiones del cuerpo: 38 x 105 x 18 mm

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

UE-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos que esta instalación de radio cumple con los requisitos fundamentales de la directiva R&TTE 1999/5/CE.

Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al info@tfa-dostmann.de. www.tfa-dostmann.de 01/12